

# M.T.I.

Kiadja a Magyar Távirati Iroda. Budapest, I. Fém-utca 5-7. Telefon: 159-490, 359-590

A szerkesztésért és kiadásért a vezérigazgató felel.



mti belső hírek

1969. október 1.

bb 1. október 4-től helyreáll a közlekedési rend az árpád-hídon  
- tervek a hid szélesítésére

1 nbj/j je bh la

1969. október 1.

Óbuda és angyalföld, illetve újpest között augusztus eleje óta nehézkes volt az átkelés az árpád-hídon, mert burkolat-korszerűsítés miatt a villamos nem járt, és időnként a közúti forgalmat is csak nehezen tudták fenntartani. A burkolat felbontása igazolta, hogy a korszerűsítés már halaszthatatlan volt, a régi ugyanis teljesen tönkrement. A hídon még a szigeteléseket is ki kellett - legalább is részben - cserélni, sőt a dilatációs - vasszerkezeti - kapcsolatokat is rendbe kellett hozni. Két rétegben fektettek le mintegy 7 centiméter vastag aszfaltréteget, s érdesítették, hogy a közúti járművek kevésbé csusszanak rajta. A munkálatok majdnem két és félmillió forintba kerültek. A régi közlekedési rend október 4-én üzemkedéssel helyreáll, és megindulnak a villamosok is.

az utóbbi években sokszor kellett toldozni-foldozni a hídon az úttestet. A szakemberek remélik, hogy a mostanihoz hasonló magyarországi korszerűsítésre csak a hid szélesítése idején kerül sor. A hid szélesítésének műszaki előkészítése egyébként hamarosan megkezdődik. /mti/

- 1 -

R

bb 2. magyar alelnököt választott a nemzetközi tudományos film-  
szövetség - két magyar népszerű tudományos film elismerő diplomát  
kapott

1 gt/mm zs bh la

1969. október 1.

a nemzetközi tudományos filmszövetség drezdai kongresszusá-  
ról azaérkezett a magyar filmküldöttség. a kongresszuson ismét  
kollányi ágoston kossuth díjas filmrendezőt választották a szövetség  
elnökévé, újból beválasztották a felsőoktatási szekció ve-  
zetőségébe duzs jánost és préda tibort - a magyar küldöttség tag-  
jait - s most először a népszerű tudományos szekció vezetőségébe  
vass juditot.

a nemzetközi tudományos filmszövetség a kongresszussal egy-  
időben filmszemlét is tartott. a legjobb 12 alkotást elismerő  
diplomával jutalmazták, s ebből kettőt magyar filmrendező - vass  
judit „a módszerek”, és dévényi jános az „örökösök”, című nép-  
szerű tudományos filmért - kapott. /mti/

bb 3. október 1-től 35.000 példányban jelenik meg a fejér megyei  
hírlap

vid fm bh la

1969. szeptember 1.

fejér megyében az utóbbi hetekben tízenöt ezer új előfizet-  
tővel gyarapodott a megyei pártbizottság és megyei tanács lap-  
jának előfizetői tábora. a fejér megyei hírlapot október else-  
jétől, szerdától kezdve harmincöt ezer példányban jelentetik meg.

a lap szerdai számában „köszöntjük olvasóinkat”, címmel  
vezércikkben üdvözli a régi és az új előfizetőket. /mti/

bb 9. hanglemezkiállítás és vásár a csilliben

1 ol/gk zs bh la

1969. október 1

nagyszabású hanglemezkiállítást és vásárt rendez október  
6 és 19 között a magyar hanglemezgyártó vállalat a pesterzsé-  
beti vasas művelődési ház - a csill - kiállítóterében. bemuta-  
tót is tartanak a legnépszerűbb klasszikus és könnyűzenai fel-  
vételekből, s értékes lemezeket sorsolnak ki a látogatók között.

a kiállítást hétköznap 4-től 8-ig, vasárnap 10-től 12-ig  
és délután 16-tól 20 óráig tartják nyitva. /mti/

- 2 -

bb 5. rendelet a fővárosi vásárcsarnokokról és piacokról

1 ni/tr szb zs

1969. október 1.

közzétették a fővárosi tanács rendeletét a vásárcsarnokok-  
ról és piacokról. a rendelet szerint piac létesítéséről vagy meg-  
szüntetéséről a fővárosi tanács végrehajtó bizottsága dönt. a  
piacon terméket forgalomba hozhat a termelő, a mezőgazdasági nagy-  
üzem alkalmazottja /tagja/, vagy aki a terméket értékesítési szer-  
ződésfelvételével, továbbá aki a termék forgalombahozatá-  
ra egyébként jogosult és a piacon állandó árusítóhelye van. a pi-  
acon élelmiszerek, élő és vágott állatok, termények és termékek,  
valamint háztartási és iparcikkek hozhatók forgalomba. a szakvizs-  
gálatot igénylő árut - például gyűjtött gombát, vágott állatot,  
tejterméket, stb. -, ha annak hatósági vizsgálata még nem történt  
meg, az árusítás megkezdése előtt vizsgálatra be kell mutatni.

a piacon helyhasználati engedély alapján, a kijelölt helyen  
szabad árusítani. az árusításra jogosult a kijelölt helyet önké-  
nyesen nem változtathatja meg. a napi helyhasználatra kijelölt  
terület igénybevétele helyjegyet kell váltani, amely másra nem  
ruházható át. a piac rendjét szabályozó előírások szerint az el-  
adásra szánt áruk árát jól láthatóan fel kell tüntetni. az áru-  
sítóhelyen csak hitelesített mérleg, súly és egyéb mérőeszköz  
használható.

a rendelet szerint szabálysértés címén ezer forintig ter-  
jedhető pénzbírságot fizet, aki a piacon engedély nélkül áru-  
sít, a piaci forgalomból kizárt árut értékesít, vagy ilyen árut  
a piac területére bevisz; továbbá aki kitiltás ellenére a piac  
területén tevékenykedik. a szabálysértés ügyében az illetékes  
tanács igazgatási osztálya dönt. rendbírósággal sújtható, aki a  
helyhasználatra, vagy a piaci rendre vonatkozó előírásokat meg-  
szegi, azonban cselekménye vagy mulasztása nem minősül szabály-  
sértésnek. a rendbíróság összege 10 forinttól 100 forintig ter-  
jedhet, ezt a piacfelügyelő a helyszínen szabja ki és a kifize-  
tett bírságról nyugtát ad. /mti/

--

-3-

bb 4. újabb piacok a magyar vállalatok számára az ndk-ban

i st/tm je bh la

1969. október 1.

több nagy magyar vállalat eddigi kereskedelmi kapcsolatain kívül újszerű kooperációs tárgyalásokat folytat ndk-beli partnereivel. az egyesült villamosgépgyár az ndk- két motorgyárával nagyszabású szerződésre készül, amelynek alapján a magyar gyár átvállalja német partnerei munkáinak egy részét. az első megállapodás létre is jött; ennek értelmében a két ndk-beli gyár motorok lemezeit és tekercselő anyagait küldi budapestre, a tekercselési munkákat az egyesült villamos gépgyárban végzik el, majd a motorokat visszaszállítják az ndk-ba. a gyár e célra kialakított új részlegében az idén az ndk részére 20.000 motort tekercselnek. a munka értéke eléri a 80.000 rubelt. az együttműködést a következő években lényegesen tovább kívánják bővíteni.

másik nagy gyárunk, a zománcipari művek bizonyos típusú gáztűzhelyek licencét kívánja megvásárolni az ndk háztartási cikkek gyártó egyesülésétől. az egyesüléssel már létrejött az elvi megállapodás, amely szerint a licenc átadásával egy időben a z ndk-ban abbahagynák ezekben a gáztűzhelyeknek a gyártását, s a készülékeket a zománcipari művektől vásárolnák meg. a magyar vállalat salgótarjáni üzeme máris felkészült arra, hogy a hazai igényeken kívül az export-rendeléseknek is eleget tegyen. az öt évre szóló szerződést, amely többszáz millió forint értékű gáztűzhely exportjáról intézkedik, a zománcipari művek valószínűleg rövidesen aláírhatja az ndk illetékes külkereskedelmi vállalatával. /mtl/

bb 6. októberi operavendégek

i ot/gk zs bh la

1969. október 1.

napjaink egyik legnépszerűbb amerikai mezzoszopránja, regina resnik október 7-én a carmen címszerepében mutatkozik be a magyar főváros közönségének. zenaida pally, a bukaresti operaház mezzoszopránja október 16-án a carment, 18-án pedig a sámson és delila női főszerepét énekli.

hosszu idő után ismét magyarországra látogat nicola rossilemeni a sokoldalú művész / több folyóirat tudományos munkatársa s önálló verskötete is napvilágot látott / október 31-én a dorisz godunov címszerepét alakítja. /mtl/

- 4 -

bb. 7. pontytilalom a soroksári duna-ágban

k kő/gy/la

1969. október 1.

a horgász szövetség felhívja a soroksári dunaági horgászok figyelmét, hogy a makádi tógazdaságban a lehatárolás október 13-án megkezdődik, és ezen a napon behelyezik az első szállítvány pontyivadékokat is a duna-ágba. összesen mintegy 500 mázsa, 40 duna körüli súlyú ponttyal gyarapodik a soroksári duna-ág határolásán. az ivadók védelme érdekében október 13-tól, hétfőtől kezdve az év végéig tilos a pontyozás és általában a békés horgászat a duna-ágban. október 13-tól december 31-ig kizárólag rablónatra szabad horgászni, élő csatlakoztatással vagy villantóval. /mtl/

bb. 8. az eörs vezér tér szanált épületei helyén új hűv-végállomás - az év végére elkészül a gyalogosalutjáró

i hb/j/ie/gy/la

1969. október 1.

az elmúlt hetekben az eörs vezér tér környékén - a nagy lajos király utja - kerepesi ut - fehér ut kereszteződésében - több mint husz lakást szanáltak. a mélyépitő vállalat átvette az így nyert telket, hogy ott alakítsa ki a gödöllői hűv új végállomását. a kereszteződésben megjelentek már a nagy földmunkagépek, hogy kiemeljék az új gyalogosalutjáró-rendszer helyén a talajt.

az eörs vezér tér pest keleti negyedének legnagyobb forgalmi csomópontja lesz. itt csatlakozik a metro végállomáshoz a gödöllői hűv, s ide futnak be zuglóból, kőbányáról, a rákosokról az autóbuszok és a villamosok. az új gyalogosalutjáró-rendszer két egymásra merőleges folyosóból áll; az egyik hossza 80 méter, szélessége 9 méter, a másik hossza 65 méter, szélessége változó, mert tölcser alakúvá képezik. négy kijárata lesz, mégpedig a metró felszíni végállomáshoz, a hűv új végállomáshoz, a villamos-, illetve az autóbusz-végállomásokhoz.

az alutjárórendszer vasbetonszerkezetét még ez év végéig meg kell építeni, mert csak így biztosítható, hogy az alutjáró-rendszert jövő év április 4-én átadhassák a forgalomnak. a sok nehézség ellenére minden remény megvan arra, hogy a nyers betonszerkezet időben el is készül. /mtl/

- 5 -

bb. 10. sárközi skanzen a szekszárdi szőlőhegyen

vid-ké/gy/la

1969. október 1.

a sárköz néprajzi kincseiből muzeumot rendezett be a szekszárd-ácsényi szőlőhegyen levő, több mint másfélévszázados tanyájában és préházában bogár István sárpiliszi iskolai igazgató. a régi állapotában fennmaradt, jellegzetes szőlőhegyi épületeket a nyáron tatarozta, guzskötéses nádfedelüket felújította. a tanyaházban helyezte el az örökölt, s a sárközben összegyűjtött régi használati tárgyakat. a szabadkéményes konyhájának ritkasága a lábas őse: a háromlábú vasedény, továbbá a mázos agyag „csik-mák szűrő”, valamint rétesütő réztespi, a famozsár és a petrófi születésének évében készült tulipános láda. az eredeti népi bu-torokat őrző szobájának disze a sárközi szőttes ősenek számító „párnahéjakkal”, bevetett festett ág. a falakat fekete-fehér és színes ugynevezett parittyafőkötők díszítik. a kerámiagyűjtemény érdekessége a 150 éves, bagoly alakú boroskancsó és az 50 literes töltöttkáposzta főző fazék. a préház és pince külön népi borászati muzeum. a tanya volt istállójában rövidesen ház és méhész sarkot rendez be a néprajzgyűjtő./mti/

bb. 11. lopott autóval, hamis rendszám-táblával kocsikázott - egyévi és nyolchónapi szabadságvesztés

i bc/gk/zs/gy/la

1969. október 1.

ceglédi Zoltán, 22 éves budapesti lakos miután egy éjszaka befejezte taxisofoéri szolgálatát, felnyitott s eltulajdonított egy parkirozó személygépkocsit. a lopott autót hónapokig használta, de - óvatosságból - hamis rendszám-táblával és forgalmi engedéllyel. a kocsit át is festette. „szerzeményével”, autóversenyen is részt vett, később pedig más kerekkel látta el a gépkocsit. ezeket a lakásához közel fekvő sportpályán elhelyezett autóról szerelte le, míg annak tulajdonosa külföldön tartózkodott. a kocsit ceglédi többször kölcsönadta barátainak. egy ilyen alkalommal ellenőrzésénél észrevették, hogy a forgalmi engedély hamis, s az utasokat előállították.

a fővárosi bíróság ceglédi Zoltánt jogerősen egyévi és nyolchónapi szabadságvesztésre ítélte./mti/

- 6 -

bb 12. filmkatalógus készült a felszabadulás negyedszázados évfordulójára

i gl/gg/um zs la

1969. október 1.

katalógus készült a felszabadulás után született magyar filmalkotásokról. a több kötetes összeállítást a filmtudományi intézet munkatársai a felszabadulás negyedszázados évfordulójának tiszteletére készítik. a könyvben rövidebb-hosszabb ismertetéssel mutatják be az elmúlt 25 esztendő mintegy 300 játékfilmjét és több mint 2000 rövid-filmét. a katalógusban helyet kap a csaknem 1500 filmhíradó rövid tartalmi ismertetése is. a játékfilmek közül a legjelentősebbek leírásán és a rendezők, színészek, stb. megnevezésén kívül a hazai és külföldi sajtókritikákat is közlik majd./mti/

bb 13. veszprémi tudományos sikerek a szlovákiai konferencián

vid/kz/um la

1969. október 1.

hazaérkezett csehszlovákiából dr. Pungor Ernő akadémiai levelező tag a veszprémi vegyipari egyetem rektorhelyettese, a szlovák kémikusok egyesülete és a magyar kémikusok egyesülete közös rendezvényéről, az első elektroanalitikai és a harmadik oszcillometriás konferenciáról. Pungor professzor az MTI munkatársának elmondotta, hogy az ó-tátrafüreden megtartott rendkívül színvonalas szimpóziumon hét ország tudósai vettek részt. a veszprémi vegyipari egyetem és a tudományos akadémia veszprémi analitikai kutató csoportja munkatársainak előadásait nemzetközi érdeklődés kísérte, különösen a membrán elektródek alkalmazásával kapcsolatos magyar eredményeket méltatták. ezen a fórumon megerősítették és kiszélesítették a szlovák és a magyar tudományos akadémia közötti együttműködési megállapodást, és elhatározták, hogy a jövőben rendszeresen kicserélik tapasztalataikat az oszcillometriás és coulometriás kísérleti témákban. megállapodtak abban is, hogy a következő közös konferenciát 1971-ben veszprémben rendezik./mti/

- 7 -

8.08/um

ll

bb. 10. sárközi skanzen a szekszárdi szőlőhegyen

vid-ká/gy/la

1969. október 1.

a sárköz néprajzi kincseiből muzeumot rendezett be a szekszárd-ácsényi szőlőhegyen levő, több mint másfélévszázados tanyájában és préházában bogár István sárpiliszi iskolaigazgató. a régi állapotában fennmaradt, jellegzetes szőlőhegyi épületeket a nyáron tatarozta, guzskötéses nádfedelüket felújította. a tanyaházban helyezte el az örökölt, s a sárközben összegyűjtött régi használati tárgyakat. a szabadkéményes konyhájának ritkasága a lábas őse: a háromlábú vasedény, továbbá a mázos agyag „csik-mák szűrő”, valamint rétesütő réztepsi, a famozsár és a petőfi születésének évében készült tulipános láda. az eredeti népi bútorokat őrző szobájának díszé a sárközi szőttes ősnék számító „párnahéjakkal”, bevetett festett ág. a falakat fekete-fehér és színes ugynevezett parittyafőkötők díszítik. a kerámia gyűjtemény érdekessége a 150 éves, bagoly alakú boroskancsó és az 50 literes töltöttkáposzta főző fazék. a préház és pince külön népi borászati muzeum. a tanya volt istállójában rövidesen ház és méhész sarkot rendez be a néprajzgyűjtő./mti/

bb. 11. lopott autóval, hamis rendszám-táblával kocsikázott - egyévi és nyolchónapi szabadságvesztés

i bc/gk/zs/gy/la

1969. október 1.

ceglédi Zoltán, 22 éves budapesti lakos miután egy éjszaka befejezte taxisofőri szolgálatát, felnyitott s eltulajdonított egy parkirozó személygépkocsit. a lopott autót hónapokig használta, de - óvatosságból - hamis rendszám-táblával és forgalmi engedéllyel. a kocsit át is festette. „szerzeményével”, autóversenyen is részt vett, később pedig más kerekessel látta el a gépkocsit. ezeket a lakásához közel fekvő sportpályán elhelyezett autóról szerelte le, míg annak tulajdonosa külföldön tartózkodott. a kocsit ceglédi többször kölcsönadta barátainak. egy ilyen alkalommal ellenőrzésénél észrevették, hogy a forgalmi engedély hamis, s az utasokat előállították.

a fővárosi bíróság ceglédi Zoltánt jogerősen egyévi és nyolchónapi szabadságvesztésre ítélte./mti/

- 6 -

bb 12. filmkatalógus készült a felszabadulás negyedszázados évfordulójára

i gl/gg/um zs la

1969. október 1.

katalógus készült a felszabadulás után született magyar filmalkotásokról. a több kötetes összeállítást a filmudományi intézet munkatársai a felszabadulás negyedszázados évfordulójának tiszteletére készítették. a könyvben rövidebb-hosszabb ismertetéssel mutatják be az elmúlt 25 esztendő mintegy 300 játékfilmjét és több mint 2000 rövid-filmét. a katalógusban helyet kap a csaknem 1500 filmhirdető rövid tartalmi ismertetése is. a játékfilmek közül a legjelentősebbek leírásán és a rendezők, színészek, stb. megnevezésén kívül a hazai és külföldi sajtókritikákat is közlik majd./mti/

bb 13. veszprémi tudományos sikerek a szlovákiai konferencián

vid/kz/um la

1969. október 1.

hazaérkezett csehszlovákiából dr. Pungor Ernő akadémiai levelező tag a veszprémi vegyipari egyetem rektorhelyettese, a szlovák kémikusok egyesülete és a magyar kémikusok egyesülete közös rendezvényéről, az első elektroanalitikai és a harmadik oszcillometriás konferenciáról. Pungor professzor az mti munkatársának elmondotta, hogy az ó-tátrafüreden megtartott rendkívül színvonalas szimpóziumon hét ország tudósai vettek részt. a veszprémi vegyipari egyetem és a tudományos akadémia veszprémi analitikai kutató csoportja munkatársainak előadását nemzetközi érdeklődés kísérte, különösen a membrán elektródek alkalmazásával kapcsolatos magyar eredményeket méltatták. ezen a fórumon megerősítették és kiszélesítették a szlovák és a magyar tudományos akadémia közötti együttműködési megállapodást, és elhatározták, hogy a jövőben rendszeresen kicserélik tapasztalataikat az oszcillometriás és coulometriás kísérleti témákban. megállapodtak abban is, hogy a következő közös konferenciát 1971-ben veszprémben rendezik./mti/

- 7 -

8.08/um

Al

bb 14. magyar elnökhelyettesi választott a nemzetközi egészségnevelési unió

1 ms/mm/um zs la

1969. szeptember 1.

az egészségnevelés nemzetközi unió-ja - amely az idén buenos-airesben tartotta kongresszusát - a következő három évre dr. métneki jánost, az egészségügyi felvilágosítás társadalmi tanácsának főtájkárát, az egészségügyi felvilágosítási központ igazgatóját választotta elnökhelyettesévé. métneki jános, aki a napokban érkezett haza buenos-airesből, a kongresszusról nyilatkozott az mti munkatársának:

- a tanácskozás egyik alapkérdése az volt, hogyan biztosítható a lakosság tevékeny részvétele az egészség védelmében - mondotta. a z az álláspont alakult ki, hogy ebben meghatározó tényező az illető ország lakosságának szociális és kulturális szintje. a másik központi probléma az emberek egészségügyi ismeretei és magatartása között tapasztalható különbség volt. hazánkban éppugy, mint számos más országban, kutatjuk ennek a divergenciának az okait és csökkentésének lehetőségét. hasonló egészségügyi ismeretekkel rendelkező egyének egészségügyi magatartása egészen különböző lehet szociális és kulturális rétegződésük, hagyományaik, megszokásaik, érzelmi és egzisztenciális tényezők, a kor, a nem stb. következtében. ezeknek az összefüggéseknek a felderítése igen bonyolult feladat, s ebben nagy szerep vár a szociálpszichológiára.

- az egészséges magatartás, a közegészségügyi képzésekben való cselekvő részvétel kiakításában egyre fontosabb szerepet töltenek be a tömegkommunikációs eszközök, amelyek mindenkinek elérnek, mindenkihez szólnak. ugyanakkor egyre inkább előtérbe kerülnek az úgynevezett kiscsoportok, az iskolai, óvodai, uttóró, ifjusági közösségek, üzemi, mezőgazdasági munkacsoportok, brigádok. mindezekben igen sok függ a vezető személyiségtől, példájától, tekintélyétől.

- a kongresszuson tapasztaltak alapján örömmel állapíthatom meg, hogy egészségnevelésünk lépést tart a nemzetközi színvonalal mind a kutatómunka, mind pedig a gyakorlati intézkedések tekintetében - mondta befejezésül métneki jános.

- 8 -

bb 15. magyar mosógép az ndk-ban

vid/ká/um la

1969. október 1.

a hajdusági iparnövek megkezdte a hazai mosógépek exportját. az 203-as típusu lengőlapátos mosógépből eddig kétezret szállítottak a német demokratikus köztársaságba, ahová az év végéig összesen 15 ezer mosógépet küldenek. az ndk-ba irányuló exporton kívül többek között csehszlovákiaiba elektromos vízmelagítókat, boylerokat szállítanak. az üzem a tavalyi 20 millió helyett az idén 100 millió forint értékű gyártmányt küld a határinkon tulra./mti/

bb 16. a lillafüredre vezető főútvonal mellett épül fel a diósgyőri új városrész háromezer lakása

vid/ká/um la

1969. október 1.

a borsod megyei építőipari vállalat az eddigi szerződés-kötések alapaán 1970-ben kétezernégy száz lakást ad át és ezerhatszáz építést kezd meg. ezeket nagyobb részét már a borsodi házgyárban készült falnagyságu panelekből szerelik össze. a legérdekesebb munkákra diósgyőrben, a lillafüredre vezető főútvonal mellett kerül sor. nagy lajos király egykori várának környékén negyven - egyenként tíz emeletes - sávházat és két harminc emeletes toronyépületet építenek. a sávházakat - hazánkban először - úgynevezett hullámvonalban telepítik. a háromezer lakáson kívül az új lakótelepen iskolát, bölcsődét, óvodát, orvosi rendelőt, szolgáltató házat és más szociális létesítményeket építenek. a diósgyőri új városrész első házaink alapozását az északmagyarországi építőipari vállalat brigádjai megkezdték, jövőre pedig a borsodi építők hozzáfognak négy száz panellakás összeállításához. az új városrész 1975-re készül el./mti/

bb 18. új vasuti építési főnökség szombathelyen

vid/ká/um la

1969. október 1.

dunántúli távközlési és biztosító berendezési építési főnökséget hoznak létre szombathelyen. a január 1-től üzemelő főnökség, dunántúli vasuti vonalain és állomásain korszerű biztosító és távközlési berendezéseket, távvezérléses automatákat, fényorompókat és egyéb vasuttechnikai eszközöket épít. ez lesz az ország második ilyen intézménye; az első a fővárosban működik./mti/

8.17/um

- 9 -

bb 14. magyar elnökhelyettesi választott a nemzetközi egészségnevelési unió

1 ms/mm/um zs la

1969. szeptember 1.

az egészségnevelés nemzetközi unió-ja - amely az idén buenos-airesben tartotta kongresszusát - a következő három évre dr. métneki jánost, az egészségügyi felvilágosítás társadalmi tanácsának főtákarát, az egészségügyi felvilágosítási központ igazgatóját választotta elnökhelyettesévé. métneki jános, aki a napokban érkezett haza buenos-airesből, a kongresszusról nyilatkozott az mti munkatársának:

- a tanácskozás egyik alapkérdése az volt, hogyan biztosítható a lakosság tevékeny részvétele az egészség védelmében - mondotta. a z az álláspont alakult ki, hogy ebben meghatározó tényező az illető ország lakosságának szociális és kulturális szintje. a másik központi probléma az emberek egészségügyi ismeretei és magatartása között tapasztalható különbség volt. hazánkban éppúgy, mint számos más országban, kutatjuk ennek a divergenciának az okait és csökkentésének lehetőségét. hasonló egészségügyi ismeretekkel rendelkező egyének egészségügyi magatartása egészen különböző lehet szociális és kulturális rétegződésük, hagyományaik, megszokásaik, érzelmi és egzisztenciális tényezők, a kor, a nem stb. következtében. ezeknek az összefüggéseknek a felderítése igen bonyolult feladat, s ebben nagy szerep vár a szociálpszichológiára.

- az egészséges magatartás, a közegészségügyi képzésekben való cselekvő részvétel kialakításában egyre fontosabb szerepet töltenek be a tömegkommunikációs eszközök, amelyek mindenkinek elérnek, mindenkihez szólnak. ugyanakkor egyre inkább előtérbe kerülnek az úgynevezett kiscsoportok, az iskolai, óvodai, uttoró, ifjúsági közösségek, üzemi, mezőgazdasági munkacsoportok, brigádok. mindezekben igen sok függ a vezető személyiségtől, példájától, tekintélyétől.

- a kongresszuson tapasztaltak alapján örömmel állapíthatom meg, hogy egészségnevelésünk lépést tart a nemzetközi szinten. mind a kutatómunka, mind pedig a gyakorlati intézkedések tekintetében - mondta befejezésül métneki jános.

- 8 -

bb 15. magyar mosógép az ndk-ban

vid/ká/um la

1969. október 1.

a hajdusági iparművek megkezdte a hazai mosógépek exportját. az 203-as típusú Langólapátos mosógépből eddig kétezret szállítottak a német demokratikus köztársaságba, ahová az év végéig összesen 15 ezer mosógépet küldenek. az ndk-ba irányuló exporton kívül többek között csehszlovákiába elektromos vízmelegítőket, boilereket szállítanak. az üzem a tavalyi 20 millió helyett az idén 100 millió forint értékű gyártmányt küld a határunkon túlra./mti/

-.-

bb 16. a lillafüredre vezető főútvonal mellett épül fel a diósgyőri új városrész háromezer lakása

vid/ká/um la

1969. október 1.

a borsod megyei építőipari vállalat az eddigi szerződés-kötések alapján 1970-ben kétezernégyszáz lakást ad át és ezerhátszáz építést kezd meg. ezeket nagyjából már a borsodi házgyárban készült fatagyasú panelekből szerelik össze. a legérdekesebb munkákra diósgyőrben, a lillafüredre vezető főútvonal mellett kerül sor. nagy lajos király egykori várának környékén negyven - egyenként tíz emeletes - sávházat és két harminc emeletes toronyépületet építenek. a sávházakat - hazánkban először - úgynevezett hullámvonalban telepítik. a háromezer lakásen kívül az új lakótelepen iskolát, bölcsődét, óvodát, orvosi rendelőt, szolgáltató házat és más szociális létesítményeket építenek. a diósgyőri új városrész első házaink alapozását az északmagyarországi építőipari vállalat brigádjai megkezdték, jövőre pedig a borsodi építők hozzáfognak négyszáz panellakás összeállításához. az új városrész 1975-re készül el./mti/

-.-

bb 18. új vasuti építési főnökség szombathelyen

vid/ká/um la

1969. október 1.

dunántúli távközlési és biztosító berendezési építési főnökséget hoznak létre szombathelyen. a január 1-től üzemelő főnökség, dunántúli vasuti vonalain és állomásain korszerű biztosító és távközlési berendezéseket, távvezérléses automatákat, fényzorompókat és egyéb vasuttechnikai eszközöket épít. ez lesz az ország második ilyen intézménye; az első a fővárosban működik./mti/

- 9 -

8.17/um

bb 17. miniszteri utasítás a legeltetési bizottságokról

1 jf/j/um zs la

1969. október 1.

megjelent a mém utasítása a legelő- és apaállatgazdálkodást irányító, öt-kilenc tagból álló legeltetési bizottságok működéséről. az utasítás szerint a bizottság tagjainak számát - a helyi körülmények figyelembe vételével - a községi tanács határozza meg, elnökét és tagjait a tanács választja meg és hívhatja vissza. a bizottság feladata, hogy minden állattartó számára biztosítsa a legeltetést. ennek érdekében a bizottságoknak meg kell állapítaniuk a legeltetésben részt vevő szervenek és személyek által kihasznált állatok számát, fajtát és korát. gondoskodniuk kell a legelő és egyéb vagyontárgyak karbantartásáról, javításáról és megfelelő beszerzéséről. a bizottság munkájához tartozik a szakaszos legeltetés bevezetésének megszervezése, a legelőberendezések állandó fejlesztése, a vegyszeres gyomirtás és műtrágyázás is. a jövőben a legelőhasználati díj összegére a bizottságok tehetnek javaslatot.

a mém-utasítás dönt abban a kérdésben is, hogy a bizottság kezelése alatt álló területek terményéből elsősorban a bizottságnak átadott tenyészállatok takarmányszükségletét kell kielégíteni./mti/

--

bb 19. a pedagógusok szakszervezete husz televízió készüléket ajándékoz az iskoláknak

1 vtc/gk/um zs la

1969. október 1.

a pedagógusok szakszervezetének elnöksége legutóbbi ülésén úgy határozott, hogy - a „televíziót minden iskolának, mozgalomhoz csatlakozva - husz készüléket ajándékoz vidéki, főként tanyai kisiskoláknak. az élelmiszeripari, a ruházatipari, valamint a bőripari dolgozók szakszervezete bejelentette, hogy szintén csatlakozik az akcióhoz. /mti/

--

bb 20. nyolc ezer mázsa rizsvetőmagot fémzárolnak szarvason

vid/ká/um la

1969. október 1.

szarvason, az állami gazdaság határában, ahol 2 300 holdon diszlik a vizigabona, naponta száz hold termését takarítják be a kombájnnal és a kéziaratók. a szeszélyes időjárás ellenére jó termést adnak a szarvason nemesített új rizsfajták. nem ritka a 25 mázsa holdankinti átlag. a szarvasi rizs minősége jó, ezért csupán vetőmagként nyolc ezer mázsát tisztítanak fémzárolnak. a gazdaságban az elkövetkező években négy ezer holdra bővítik a rizs termőterületét. az új telepek építését megkezdték./ti/

8,30/um

- 10 -

bb 21. a csehszlovák pedagógusok szövetségének

k vt/mm/um hk

1969. október 1.

meghívására a magyar pedagógusok szakszervezetének négy tagú küldöttsége - szalóki Lambert titkár vezetésével - szerdán reggel pozsonyba utazott, hogy ott a szlovák pedagógusok szakszervezetének vezetőivel tárgyaljon. a delegáció a szlovák fővárosból prágába utazik, ahol a cseh pedagógusok szakszervezetének vezetőivel beszél meg a szakszervezeti tevékenységet érintő kérdéseket./mti/

--

bb 22. befejeződtek a magyar- finn tárgyalások

t bc/j/um hk

1969. október 1.

lesonczy pál, az elnöki tanács elnöke és dr. urho kaleva kekkonen, a finn köztársaság elnöke vezetésével tárgyaló magyar és finn küldöttség szerdán délelőtti záró megbeszélést tartott./mti/

--

bb 23. megkezdődött a kgst országok építésügyi tájékoztatási központjainak rendkívüli ülése

t sb/mm/um hk

1969. október 1.

a kgst építésügyi állandó bizottságának határozata alapján szerdán az ifjúság szálló különtermében megkezdődött a tagországok tájékoztatási központjai delegációinak 13. rendkívüli ülése. dr. kovács lászló, az építésügyi és városfejlesztési minisztérium tájékoztatási osztályának vezetője köszöntötte a tanácskozást, majd kékesi nándor, az építésügyi tájékoztatási központ igazgatója, a magyar küldöttség vezetője terjesztette elő - az állandó bizottság megbízása alapján - azt a magyar javaslatot, hogy a kgst-nek nemrégiben megalakult nemzetközi tudományos és műszaki tájékoztatási központjához hasonlóan a baráti országok építésügyi tájékoztatásának fejlesztése érdekében is létrejöjjön ilyen tudományos és műszaki információs központ. ez a javaslat már kiterjed az új központ legfontosabb szervezeti kérdéseire és munkájának leglényesebb feladataira. a kgst országok küldöttségei a magyar előterjesztés részletes megvitatása után szombaton írják alá a jegyzőkönyvet, amelynek alapján az új központ kialakítására vonatkozó közös javaslatot továbbítják a kgst építésügyi állandó bizottságának./mti/

--

- 11 -

10.20/um

te

embargo 12. óráig!

bb 24. közös közlemény

bc/um nk

1969. október 1.

dr. urho kaleva kekkonen finn köztársasági elnök magyarországi látogatásáról.

Losonczi pálnak, a magyar népköztársaság elnöki tanácsa elnökének meghívására dr. urho kaleva kekkonen, a finn népköztársaság elnöke 1969. szeptember 26. és október 1. között hivatalos látogatást tett a magyar népköztársaságban. útjára elkísérte ahti karjalainen külügyminiszter és több más közéleti személyiség.

Látogatása során a finn köztársasági elnök tárgyalásokat folytatott losonczi pállal, az elnöki tanács elnökével, fock jennövel, a minisztertanács elnökével, és kállai gyulával, az országgyűlés elnökével.

az elnök találkozott és megbeszéléseket folytatott kádár jánossal, a magyar szocialista munkáspárt központi bizottsága első titkárával.

a barátság és kölcsönös megértés légkörében lefolyt tárgyalásokon széles körű eszmecserére került sor a magyar- finn kapcsolatok jelenlegi helyzetéről és a legfontosabb nemzetközi problémákról.

a felek megegyezéssel állapították meg, hogy tovább fejlődik a magyar- finn barátság, a két nép és a két ország történelmi múltjának gyökereit új szálakkal erősödnek a társadalmi, a gazdasági és a kulturális élet minden területén. az elnök és kísérete a látogatás során a magyar- finn barátság számtalan megnyilvánulásával találkozott. a vendégek meglátogatták a lábatalani vékonypapírgyárat, amely magyar és finn mérnökök, munkások együttműködésével, jórészt finn berendezésekkel épült. a kulturális program keretében megtekintették a kalevala magyar művészek alkotta színpadi előadását, amely a magyar- finn kulturális csere kiemelkedő eseménye.

/folyt. köv./

10.48/um

ll

- 12 -

bb 24./ közös közlemény... folyt./um

a tárgyaló felek megállapították, hogy a múlt évben aláírt hosszulejratu kereskedelmi megállapodás kedvező lehetőségeket teremtett a gazdasági kapcsolatok fejlődéséhez. úgy értékelik, hogy ezeknek a kapcsolatoknak újabb lendületet ad a látogatás alkalmával magyarországi és finnországi között megkötött gazdasági, ipari és műszaki együttműködési megállapodás.

mindkét fél kifejezte azt a meggyőződését, hogy a vizumkénszer megszüntetéséről a látogatás idején aláírt egyezmény további kedvező feltételeket teremt az idegenforgalom fejlődéséhez.

a tárgyalások megerősítették a két kormányzatot a készségét, hogy folytatódjanak az illetékes szervek között kialakult hagyományos kapcsolatok és konzultációk. ezek keretében előkészületek történnek konzuli egyezmény kötésére.

megegyezéssel állapították meg, hogy hasonlóan értékelik a nemzetközi helyzetet. hangsúlyozták annak fontosságát, hogy a kormányok tartsák tiszteltben és maradéktalanul érvényesítsék az egyesült nemzetek szervezete alapokmányának elveit a nemzetközi biztonság megszilárdítása és az együttműködés fejlesztése érdekében Európában és az egész világon. a felek leszögezték, hogy aktívan közre kívánnak működni az európai biztonság megerősítése érdekében. kölcsönösen kifejezték azt a reményüket, hogy a finn kormány kezdeményezésének megfelelően alapos előkészítéssel, összeül helsinki-ben az európai biztonsági konferencia.

dr. urho kaleva kekkonen, a finn köztársaság elnöke meghívta losonczi pált, a magyar népköztársaság elnöki tanácsa elnökét, tegyen hivatalos látogatást finnországi. losonczi pá a meghívást örömmel elfogadta. a látogatás időpontjában később állapotnak meg diplomáciai úton./mti/

a szerkesztőségek figyelmébe!

a mai bb 2. sz. hírünk / magyar alelnököt választott.../ 1. bekezdésének 2. mondatában a szöveg helyesen:

ismét kollányi ágoston kossuth-díjas filmrendezőt választották a szövetség alelnökévé.

/mti/

10.45-um

ll

- 13 -

bb. 25. magyar és finn kitüntetések

t bc/tm/zs/11 hk

1969. október 1.

a magyar- finn tárgyalások befejeződése után Losonczi pál, az elnöki tanács elnöke és dr. urho kaleva kekkenen, a finn köztársaság elnöke kitüntetésekkel nyújtott át az ország- ház munkácsy termében.

a magyar népköztársaság elnöki tanácsa a magyar népköztársaság zászlórendjének gyémántokkal ékesített 1. fokozata kitüntetést adományozta - a nemzetközi béke és biztonság, a különböző társadalmi rendszerű országok együttműködése, a magyar népköztársaság és a finn köztársaság kapcsolatai fejlesztésében szerzett kiemelkedő érdemei elismerésül - dr. urho kaleva kekkenennek, a finn köztársaság elnökének;

a magyar népköztársaság zászlórendjének 1. fokozata kitüntetést adományozta a nemzetközi békés együttműködés, a magyar népköztársaság és a finn köztársaság kapcsolatai fejlesztésében kifejtett eredményes munkássága elismerésül ahti karjalainennek, a finn köztársaság külügyminiszternek;

a magyar népköztársaság és a finn köztársaság kapcsolatainak fejlesztésében kifejtett munkássága elismerésül martti j. ingmannak, a finn köztársaság magyarországi rendkívüli és meghatalmazott nagykövetének.

az elnöki tanács a magyar népköztársaság zászlórendjének 2. fokozata kitüntetést adományozta a magyar népköztársaság és a finn köztársaság kapcsolatainak fejlesztésében kifejtett munkásságuk elismerésül

erkki itkonen akadémikusnak

heikki hannikainen nagykövetnek, protokollfőnöknek

ilmo nurmela bányatanácsosnak,

ilmari hustich professzornak

urpo leve ezredesnek, az elnök első szárnysegédjének,

risto hyvarinen /umlauttal/ külügyminisztériumi politikai főosztályvezetőnek  
/folyt. köv./  
11.30/11

- 14 -

le

bb. 25./ a magyar .. folyt./ 11

nillo saksela professzornak és

arvo hautala szakszervezeti alelnöknek



dr. urho kaleva kekkenen a finn fehér rózsa érdemrend nagykeresztjét adományozta a láncokkal losonczi pálnak, az elnöki tanács elnökének. a fehér rózsa érdemrend nagykeresztjével tüntette ki fock jentt, a minisztertanács elnökét és kállai gyulát, az országgyűlés elnökét.

az oroszán érdemrend nagykeresztjét kapta gáspár sándor, az elnöki tanács helyettes elnöke, eseterki lajos, az elnöki tanács titkára, dr. biró józsef külkereskedelmi miniszter, czinege lajosvezérezredes, honvédelmi miniszter, dr. csanádi györgy közlekedés- és postaügyi miniszter, ilku pál művelődésügyi miniszter, péter jános külügyminiszter, dr. ortetay gyula, az elnöki tanács tagja, bugár jánosné, a hazafias népfront országos tanácsának főtitkárhelyettese és rónai rudolf, a magyar népköztársaság helsinki nagykövete./mti/

..-

bb. 26. dr. urho kaleva kekkenen, a finn köztársaság elnöke

1 bc/tm/zs/11

1969. október 1.

magyarországi látogatása alkalmából mintegy 60 magyar közéleti személyiség részeseül finn kitüntetésben a két ország közötti társadalmi, gazdasági és kulturális kapcsolatok ápolásában kifejtett tevékenységéért. a kitüntetésekkel martti j. ingman, a finn köztársaság budapesti nagykövete a közeljövőben adja át.  
/mti/

..-

bb 27. timár mátyás konzultációja az országos vezetőképző központban

t sl/j/um hk

1969. október 1.

timár mátyás, a minisztertanács elnökhelyettese veres józsef munkaügyi miniszter társaságában szerén az országos vezetőképző központba látogatott. a miniszterelnök-helyettes az intézetben a vállalati vezérigazgatók és vezérigazgató-helyettesek továbbképző tanfolyamán konzultációt tartott és válaszolt a hallgatók kérdéseire./mti/

..-  
- 15 -

11.37/um

le

bb. 29. magyar- finn megállapodások aláírása

t bc/tm/zs/il hk

1969. október 1.

Szedán délután a külügyminisztérium dísz téri vendégházában magyar- finn megállapodásokat - a vízumkényszer megszüntetéséről szóló egyezményt, továbbá a gazdasági, ipari és műszaki együttműködési megállapodást-írtak alá.

A vízumkényszer megszüntetéséről szóló egyezmény értelmében 1970. január 1-től a két ország érvényes utlevéllel rendelkező állampolgárai kölcsönösen vízum nélkül utazhatnak a másik országba, s ott három hónapig tartozkodhatnak. Ez az első ilyen jellegű egyezmény, amelyet Magyarország nem szocialista országgal kötött. Az egyezmény megkötésének indítéka a két ország hagyományos rokeni, baráti kapcsolata.

A gazdasági, ipari és műszaki együttműködési megállapodás konkrét területeket jelöl ki, ahol - államközi szinten - a vállalatok kooperációs tevékenységükhöz minden segítséget megkapnak. Az egyezmény előírja vegyes bizottság alakítását. A bizottság Budapesten illetve Helsinkiben működik majd.

A megállapodásokat magyar részről Péter János külügyminiszter, illetve Dr. Biró József külkereskedelmi miniszter, finn részről Ahti Karjalainen külügyminiszter írta alá.

Az aláírásnál jelen volt Dr. Ajtai Miklós, a minisztertanács elnökhelyettese, Dr. Horgos Gyula kohó- és gépipari miniszter, Dr. Szalai Béla külkereskedelmi miniszterhelyettes továbbá a külügyminisztérium, a külkereskedelmi minisztérium és az országos tervehivatal több vezető munkatársa. Jelen volt a finn államelnök kíséretének több tagja is. /mti/

11.45/11

-. -

- 16 -

bb 28. nyolc hónapra ítélték egy gázoló gépkocsivezetőt

vid/kz/um hk

1969. október 1.

Zsákai Kálmán Miklós 27 éves budapesti lakos, a posta tehergépkocsi vezetője szőny községben elgázolta Szabó László motorkerékpárost. Szabó olyan súlyosan megsérült, hogy jobb lábát térd alatt amputálni kellett. A baleset azért következett be, mert a teherautó vezetője balra kanyarodásnál nem húzódott az uttest felező vonatához és nem győződött meg az utána érkező forgalomról. Zsákait az esztergomi megyei bíróság foglalkozás körében elkövetett súlyos testi sértést okozó gondatlan veszélyeztetésben mondta ki bűnösnek és jogerősen 8 hónapi szabadságvesztésre ítélte. Az ítélet meghozatalánál súlyosító körülményként értékelte a kresz durva megsértését, de figyelembe vette azt is, hogy a motoros lakott területen, a megengedettnél nagyobb sebességgel közlekedett, és előzési szándékát hangjelzéssel nem közölte. /mti/

-. -

bb 30. garázdálkodó debreceni fiatalokat ítélték el

vid/kz/um hi

1969. október 1.

A debreceni járásbíróság többnapos tárgyalás után hirdetett ítéletet hat debreceni fiatal bűnöző ügyében. A vádlottak garázsokat törtek fel és személyautókat motorkerékpárokat tulajdonítottak el s azokat később az utcán hagyták. Lakásokat törtek fel, garázdálkodtak, erőszakoskodtak. Szózatos Benczelekményekért a járásbíróság Müller Lajosnak évi, Lugosi Károlyt három évi kerekas mihiáyt, két év nyolc hónapi, Kovács Tamást két év kéthónapi gy. i. fiatalkorut egy évi szabadságvesztésre ítélte. Müller Jenő három hónapi szabadságvesztését három évi próbaidőre felfüggesztették. Az ítélet nem jogerős. /mti/

-. -

bb 31. zavartalanul terelték át a közútra az alsóörs- veszprém közötti vasutvonal forgalmát

vid/ká/u m hk

1969. október 1.

A közlekedési törvény végrehajtásának első mozzanataként október 1-én 0 órakor megszüntették az alsóörs- veszprém közötti vasutvonalat. A forgalmat zavartalanul terelték át a korszerűsített közútra. A volán új autóbuszokat üzemeltet az útszakaszon. /folyt. köv./

- 17 -

12.08/um

bb 31./ zavartalanul...folyt./um

a forgalom közútra terelésével meggyorsult a közlekedés. a hegyi vonal korszerűtlen pályáján a vonatok óránként maximálisan 40 kilométeres sebességgel közlekedhettek. a jóval gyorsabb autóbuszok napi 130 járatot bonyolítják Le vesprém - alsóörs és aközbeeső települések forgalmát./mti/

bb 32. kétszáz ezer kilométer terepen

vid/ká/um hk

1969. október 1.

kiemelkedő jubileumhoz érkezett Rácz József, a nagyalföldi kutató és feltáró vállalat kiváló gépkezelője, aki csaknem negyedszázada áll az alföldi olajipar szolgálatában. tizenhét tonnás angol gyártmányú skammel típusú szállító járművel kétszáz ezer kilométert tett meg a mostoha alföldi terepviszonyok között és egy-egy rakománnyal a furóberendezések harminc-harmincöt tonna súlyú gépegységeit továbbította az új furási pontokra. a speciális emelődarúval felszerelt gépjárművel együttesen több mint ötven ezer tonna súlyt továbbított. a süppedő homokban és a féllábszárig érő sárban is kiválóan vizsgázott a gép és vezetője. a negyvenöt méter magas furótornyok, a hozzátartozó diesel gépegységek, szivattyúk átlagosan két és fél nap alatt kerültek új helyükre. a kiváló gépjárművezető gondosságát, szakmai hozzáértését tanúsítja, hogy a nagy terhekkal megtett kétszáz ezer kilométer alatt a gépjármű főalkatrészének cseréjére nem került sor. /mti/

a szerkesztőségek figyelmébe!

a mai bb 24.sz. hírünk / közös közlemény / 9. bekezdésének 2. mondatában a szöveg helyesen:

...érvényesítsék az egyesült nemzetek alapszövegeinek elveit...

/„szervezete,, szó kimarad!!/

/mti/

- 18 -

12.23/11

le

bb 33. ifjúsági ház épül zalaegerszegen

vid/ká/um hk

1969. október 1.

szerdán zalaegerszegen ifjúsági ház építését kezdték meg. a háromemeletes épületben az irodákon kívül 250 személyes színházterem, több szakköri és klubhelyiség, játék és könyvtárterem is helyet kap. az épület a jövő év őszére készül el./mti/

bb 34. a dunaujvárosi üzemek 8 televíziót ajándékoznak az iskoláknak

vid/ká/um hk

1969. október 1.

az országos iskolai televízió akcióhoz dunaujvárosban eddig a dunai vasmű és vasbetonipari művek dunaujvárosi gyárának dolgozói csatlakoztak. a kohászati kombinát kollektívája öt, a vasbetonipari művek gyára pedig egy televíziót ajánlott fel. ezenkívül a vasmű villamosjavító üzemének kiszervezete és az anyagforgalmi főosztály ötvös Lóránt szocialista brigádja is bejelentette, hogy televíziót ajándékozik egy-egy iskolának./mti/

bb 35. újabb holló-képek a kiskun múzeumban

vid/kz/um hk

1969. október 1.

holló László debrecenben élő kossuth-díjas festőművész korábban 28 olajfestményét, most pedig 15 akvarelljét ajándékozta szülővárosának, kiskunfélegyházának. az értékes holló-képekből állandó kiállítást rendez a kiskun múzeum. a tárlatot a felújított, megszépült múzeum főépületének egyik földszinti termében nyitják meg október második felében, a múzeumi hónap rendezvényeként./mti/

bb 37. új áruház hajduböszörményben

vid/kz/um hk

1969. október 1.

a határidőelőt 40 nappal építette fel a hajdu megyei építőipari vállalat a hajduböszörményi áruházat és az új létesítményt szerdán adták át rendeltetésének. huszmillió forintos beruházással épült az ország egyik legnagyobb, legkorszerűbb szövetkezeti áruháza. 21 millió forintos gazdag válsztéku árukészlettel várta a vásárlókat./mti/

12.30/um

le

- 19 -

bb 36. vadászati előzetes: 40.000 lőttfácánt várnak az alföldi vadásztársaságoktól

vid/kz/um hk

1969. október 1.

az apróvadban gazdag alföldön október elsejével megkezdődött a vadászati idény. most még csak a fácánok és a foglyok vannak veszélyben, néhány hét múlva azonban megkezdődik a nyulvadászat is. apróvadból jó zsákmány ígérkezik az idén, különösen a fácánállomány gyarapodott szépen. a foglyok viszont még mindig inkább védelmet, mint irtást igényelnek. a mavad kecskeméti kirendeltségére - ahová négy megyéből, bácsból, csongrádból, békésből és szolnokról érkezik a lőtt vad - bejött az első fogolyszállítmány. ebből a vadadárból kevés van, ezért csak a hazai üzletekben hozzák forgatamba majd. ezzel szemben fácánból több mint 40.000-et várnak, s már most megkezdték külföldi értékesítését. kilövésre az első nagyobb körvadászatot vasárnap, október 5-én rendezik meg a vadásztársaságok. /mti/

..-

bb 38. „nyereményautók,, a hajduságban

vid/kz/um hk

1969. október 1.

ritka szerencse jár a hajduságban a betétkönyveseknél. az idén megtartott három sorsoláson minden alkalommal 13-13 személygépkocsit nyertek. a legutóbbi sorsolással együtt már 209 „nyereményautó,, van hajdu - biharban. a kétszázadik nyereményautót - egy moszkvics személygépkocsit - cifra Mihály, a debreceni dohánygyár műszerésze nyerte. /mti/

..-

bb 40. szüret a szénbányában

vid/kz/um hk

1969. október 1.

érdekes szüret kezdődött szerdán a visontai thorez külfejtő-ses bányüzem területén. négy évvel ezelőtt kétholdnyi területen szőlőt telepítettek itt anyítóárokából eltávolított ugynevezett meddő földtömeg felszínén. az idén érett be az első termés. a meddőhegyen történt telepítéssel azt akarják tisztázni, hogy a külszíni bányászat során megmozgott föld mikor válik újra termővé. fontos szempont az is, hogy a termelt növények életében milyen minőségi változás áll be. az eredmények tisztázására - a mezőgazdasági szakemberek véleménye szerint - még évekig tartó kísérletek szükségesek. az idei termésből még korai lenne messzemenő következtetéseket levonni. /mti/

..-

12.40/um

- 20 -

bb 39. 65-70 mázsás burgonyatermés - Ülést tartott a medosz központi vezetősége

t 1f/j/um zs hk

1969. október 1.

a medosz központi vezetősége szerdán ülést tartott, amelyen résztvett dr. Becki Sándor, a szot titkára is. dr. Dobi Ferenc titkár beszámolója alapján megvitatták az üzemi, vállalati szakszervezeti munka tapasztalatait. dr. Soós Gábor mezőgazdasági és életmezésügyi miniszterhelyettes az időszerű mezőgazdasági munkákkal kapcsolatban elmondotta: az idei terv 2-3 százalékos bruttó termelési értéknövekedést irányozott elő, s az eddigiek ismeretében bizonyosra vehető, hogy a mezőgazdasági üzemek ezt az előirányzatot teljesítik, sőt 1-2 százalékos túlteljesítésre is remény van. a betakarítás eddigi tapasztalatai szerint az idei esztendő a magyar mezőgazdaság legsikeresebb évének ígérkezik.

a burgonyatermésnek hozzávetőleg 80 százalékát már betakarították. a vidékről érkező jelentések szerint 65-70 mázsás a holdankénti termésátlag, ami lényegesen jobb az utóbbi évek átlagánál. a cukorrépa termésterületét az elmúlt évhez képest valamelyest csökkentették az üzemek, ennek ellenére nagyobb termésre lehet számítani, mint tavaly. az eddigiek alapján hozzávetőleg 200 mázsás holdankénti átlaggal számolnak a termelők és a velük szerződésben lévő cukorgyárak. a cukorgyári alapanyag termésének eddig körülbelül negyedrészt takarították be.

a miniszterhelyettes szerint az idén ősszel az elmúlt évek átlagához képest 20-30 százalékkal több terményt takarítanak be. másfélmillió tonnyányi zöldséget és gyümölcsöt vásároltak, illetve vásárolnak fel a vállalatok és a kereskedelmi szervek. az év végéig és a jövő év első hónapjaiban egyenletes, nyugodt ellátásra számíthat a lakosság. a nyári hónapokban egyes mezőgazdasági termékek átvételénél hiányosságokat tapasztáltak. a termelők közül most már jóval egyenletesebben, zökkenő nélkül veszik át az árut a felvásárlók és az értékesítők, de a továbbiakban még inkább arra lesz szükség, hogy a termelők és a felvásárlók éljenek a több csatornás értékesítési rendszer lehetőségeivel és az ellátatlan vagy kevésbé ellátott vidékerek is szállítsanak elegendő zöldséget és gyümölcsöt. /mti/

..-

- 21 -

12.50/um

ut

bb 41. új munkásszállás szakközépiskolai kollégium nyitányán

vid/ká/um hk

1969. október 1.

a három nagykanizsai kőolajipari vállalat, a dunántúli kőolajipari gépgyár, a dunántúli kőolajipari üzem és a közép-dunántúli földgázszolgáltatás és szerelő vállalat korszerű munkásszállót építtetett vidéki munkásai elhelyezésére. az épület 152 olajmunkásnak nyújt kényelmes pihenést. amunkásszálló szomszédságában és azzal egyidőben elkészült a 140 tanuló elhelyezésére alkalmas kőolajipari szakközépiskolai kollégium./mti/

bb 42. időjárásjelentés

tr/um hk

1969. október 1.

a meteorológiai intézet jelenti október 1-én szerdán délután:

megélné szél

szárazföldünkön a brüsszel-berlin-varsó vonaltól északra továbbra is változékony az időjárás. a kelet felé haladó ciklon erős-többfelé viharos szeleket, esőket okoz. ezen a területen a hőmérséklet 4-6 fokkal az átlagos érték alatt alakult. az említett vonaltól délre a földközi tenger nyugati medencéjének kivételével csendes, az évszaknak megfelelő az időjárás. az ibériai félszigeten, a földközi tenger nyugati térségében és afrika északi partjain többfelé keletkeznek zivatarok, de a hőmérséklet napközben még 25-30 fokra emelkedik. akövetkező 36 órában időjárásunkat az észak-nyugat felől közeledő hűvös levegő határozza meg.

házánkban kedden az ország nyugati felén erősen, máshol változóan felhős idő volt. ennek megfelelően a nyugati határmegyékben csak 1-2, máshol 5-10 óras napfénytartamot mértek. napközben eső sehol sem esett. a hőmérséklet csúcserőke a nyugati határszélen csak 15-18, az ország többi részén 19-24, fokig emelkedett. az éjszakai óráktól kezdve szórványos esőt, sőt gödöllőről zivatarok is jelentettek. lehullott eső mennyisége az egy millimétert sehol sem haladta meg. ma hajnalra az északkeleti megyékben 3-7, máshol 8-14 fokig hűlt le a levegő. délelőtti folyamán változóan felhős idő volt, az északi megyék néhány helyéről kisebb esőt jelentettek. a hőmérséklet 11 órakor 15-20 fok között váltakozott.

/folyt.köv./  
13.16/um

- 22 -

de

bb 42./ időjárás...folyt./um

budapesten kedden a hőmérséklet napi középértéke 15.3 fok volt, a sokévi átlagnál 0.6 fokkal magasabb. ma 12 órakor a hőmérséklet budapesten 18 fok, a tengerszintre átszámított légnyomása 760 milliméter, gyengén süllyed.

várható időjárás csütörtök estig: felhőfelvonulások, többfelé átfutó esővel. mérsékelt, változó irányú, majd megélénkülő, helyenként megerősödő és északnyugatra forduló szél. a nappali felmelegedés gyengül. várható legalacsonyabb éjszakai hőmérséklet 8-13, legmagasabb nappali hőmérséklet csütörtökön 15 fok körül.

a duna vízállása budapestnél 155 cm./mti/

bb 43. egymilliárd ember sohasem lakik jól - a lefegyverzés elözetné az éhség rémét - befejeződött a budapesti gandhi-szeminárium

t tr/um/um zs hk

1969. október 1.

a jubileumi gandhi-szeminárium szerdai - programzáró - tanácskozásán az emberiség nagy problémái közül az éhség került napirendre. két vitaindító előadás hangzott el, az egyiket h.d. malaviya, indiai képviselő tartotta, a másikat - a magyar ENSZ társaság képviselőjében dr. simai Mihály docens.

egymilliárd éhes ember és a világ lehetőségei című referátumában dr. simai Mihály érdekes adatokat közölt: 1969 közepén a világon három és félmilliárd ember élt. az élelmezési és mezőgazdasági világszervezet / a fao / felmérése szerint a földön körülbelül 400 millió embert sujt az állandó éhínség, összesen több mint egymilliárdra tehető azoknak a száma, akik sohasem lakhatnak jól és még ennél is több, körülbelül másfél milliárd ember táplálkozása nem felel meg az emberi szervezet normális működéséhez szükséges feltételeknek. annál is inkább ijesztő adatok ezek, mert az utóbbi másfél évtizedben a világ élelmiszertermelése 48 százalékkal emelkedett. az egy főre jutó növekedés a fejlett országokban nagyobb volt, mivel ezekben a területeken a táplálkozási színvonal emelkedése főleg mennyiségi volt, a táplálék minősége csak keveset javult. ezzel szemben a fejlett országokban a már amúgy is magas egy főre jutó kalória-, valamint fehérje / főleg állati fehérje / mennyiség tovább emelkedett.

/folyt.köv./  
13.32/um

- 23 -

de

bb 43./ egymillió ember....folyt./um

az éhség 76 oka a volt gyarmati és függő országokban nem a természet „szűkmarkúsága”, éppen ellenkezőleg - azoknak az országoknak túlnyomó többségében ahol az emberiség éhező egyharmada él, évente két, sőt nem egyszer három termést is be lehetne takarítani a táplálkozás szempontjából alapvető fontosságú növénykultúrákból. Alörtételek számos ilyenországra vonatkozóan bebizonyították, hogy lakosságuk jobban táplálkozott az imperialista gyarmati uralom előtt, a gyarmattartók sokhelyütt elsorvasztották a lakosság táplálását szolgáló földművelési ágakat / nem ritka említt, hogy az élelmiszerfogyasztás 30-60 százalékát behozatalból fedezik/, s a mezőgazdaságot egy vagy néhány az „anyországnak” -beli fogyasztás céljait szolgáló termékekre / tea, gyapot, kávé, cukornád stb./ specializálták, a hiányos táplálkozást okozó tényezők között az „élelmiszer-tabuk”, a babonák és az előítéletek is szerepelnek.

nyomatékkal aláhuzta dr. simai minláy, hogy gyors, és hatékony előrehaladás az éhség leküzdése terén is csak az általános és teljes leszerelés útján valósítható meg. a tűzérési tűz, valamint a rebbanások, bombázások és más háborus tevékenység következtében elpusztított anyagi értékek összegét 1900 és 1950 között 4 trillió dollárra becsülik, ami tízszer több az egyesült államok egész nemzeti vagyonánál. Ma a világ hadseregeinek létszáma nem kevesebb mint 20 millió .ezenkívül körülbelül 80 millió ember dolgozik a hadiiparban és a fegyveres erők kiszolgálásán. ezek az emberek a gazdaság békés ágaiiban nemcsak maguk számára, hanem még további 300-500 millió ember részére tudnának létszükségleti cikkeket termelni. a jelenlegi fegyverkezési kiadások a világon együttesen akkora összeget tesznek ki, mint a gazdaságilag gyengén fejlett országok évi nemzeti jövedelme együtvéve, vagyis mintegy 120 milliárd dollárt. ha ennek az összegnek csak negyedét vagy ötödét az elmaradott országok nemzetközi támogatására fordítanák, már ez is megoldaná az élelmezési problémák nagy részét.

az előadások feletti vitával, majd a véleménycserében elhangzottak összefoglalásával a három napos gandhi-szeminarium befejezte munkáját a mémosz székházban.

csütörtökön a magyar tudományos akadémián rendeznek emlékülsőt mahatma gandhi születésének 100. évfordulója alkalmából./mti/

13.47/um

- 27 -

bb 44. átadták az első iskolai televíziót szabolicsban

vid/ká/um hk

1969. október 1.

a televíziót minden iskolának országos akció keretében szerdán szabolics-szatmár megyében átadták az első készüléket a csehóczi általános iskolának. a televíziót a budapesti földgép vállalat adományozta.

az országos mozgalom egyébként a szabolics-szatmár megyei üzemek között is élénk visszhangra talált. eddig hét ipari, illetve mezőgazdasági üzem határozott úgy, hogy segítséget nyújt a tanyai kisiskoláknak.

a megyén kívüli üzemek és intézmények 19 készüléket ajánlottak fel a szabolicsi iskoláknak./tmti/

-.-

bb 45. a finn külügyminiszter sajtótájékoztatója

t bc/h1/mm/um rs

1969. október 1.

ahti kerjalainen a finn köztársaság külügyminisztere szórdán a külügyminisztérium disz-téri vendégházában találkozott a magyar és a külföldi sajtó képviselőivel, s válaszolt kérdéseikre. dr. randé jens, a külügyminisztérium sajtóosztályának vezetője üdvözlő szavai után a finn külügyminiszter bevezetésben röviden összefoglalta magyarországi látogatásuk tapasztalatait, eredményeit. aláhuzta azt a rendkívül meleg, baráti fogadtatást, amelyben lépten nyomon részük volt, s hozzáfűzte, hogy ugyanilyen szívélyes légkörben, a két nép közötti rokonság, barátság érzésének jegyében zajlottak le a magyar vezető személyiségekkel - kádár jánossal, losenczi pállal, focs jenóval, kállai gyulával és a magyar külügyminiszterrel - folytatott megbeszélések a két országot érintő kérdésekről.

a magyar - finn kereskedelmi kapcsolatok alakulásáról szólva a finn külügyminiszter a magyar partnerrel folytatott tárgyalásait nagyon hasznosnak mondta. a két ország között most aláírt szerződésekre utalt, amikor hangsúlyozta: gazdasági és műszaki együttműködési megállapodás lehetőséget nyújt - a hagyományos árucseré bonyolítása mellett - a kapcsolatok sokoldalúbb fejlesztésére.

/folyt.köv./

- 25 -

14.28/um

le

bb 45./ a finn külügyminiszter...folyt. /um

a szerződés értelmében széleskörű információcsere valósulhat meg a gyártástechnológiában, olyan területeken, ahol ez mindkét fél számára kölcsönösen hasznos. a vízumkényszer eltörléséről szóló szerződés az első ilyen jellegű megállapodás, amelyet Magyarország nem szocialista állammal kötött, s minden bizonnyal nagyon elősegíti majd a két nép tetevéri barátságának elmélyítését, egymás jobb megismerését.

az újságírók kérdéseire válaszolva ahti karjalainen részletesen kifejtette a véleményét az európai biztonság problémájáról, s beszámolt a finn kormány ezzel kapcsolatos lépéseiről. elmondta: mielőtt kormányuk közzétette volna javaslatát, hogy helsinkiben tartsák meg a biztonsági értekezletet, előzetesen megbeszéléseket folytatott néhány ország képviselőivel. később - a felhívás után - már külügyminiszteri szinten - többek között a két „szuper-nagyhatalom”, külügyminisztereinek részvételével - folytatódott a véleménycsere az európai biztonság kérdéseiről. a finn kormány 32 országnak küldte el a felhívást, s eddig 22 kormánytól érkezett többé-kevésbé pozitív válasz. az akciót folytatják, kétoldalu tárgyalásokat kezdeményeztek, és jelenleg is eszmecserék folynak a szocialista, semleges és nato-tagállamokkal egyaránt. hozzátette: természetesen jó néhány hónap kell még, amíg megbizonyosodik, elég erős-e a nemzetközi támogatás, hogy létre lehessen hozni az európai biztonsági értekezletet, vagy egy előkészítő tanácskozást, amint ezt a finn kormány először javasolta. a kilátások biztatóak - hangsúlyozta - s kormányunk tőle telhetően a jövőben is mindent megtesz az értekezlet összehívása érdekében.

az újságírók megkérdezték a finn külügyminiszter véleményét az egyesült államok és kanada esetleges részvételéről az európai biztonsági értekezleten. ahti karjalainen, aki a közelmultban az egyesült államokban járt, így válaszolt:

amikor a finn kormány közzétette a felhívását, abban nem történt említés kanada és az egyesült államok részvételéről a megtartandó biztonsági értekezleten.  
/folyt.köv./

- 26 -

14. 38/um

1959. 09. 20.

bb 45./ a finn külügyminiszter... 2.folyt./um

számos ország - elsősorban a semleges, illetve nato-országok - válaszából azonban az tűnt ki, hogy feltételezik az usa és kanada részvételét is. tehát ilyen módon került szóba az említett két ország részvétele a biztonsági értekezleten. hozzátette még a finn külügyminiszter, hogy ez a téma egyébként is másodrendű kérdésként szerepelt az amerikai külügyminiszterrel folytatott megbeszélésein, mert a maguk részéről ebben nem látnak problémát.

karjalainen hangoztatta: nagyon alapos megbeszéléseket, tárgyalásokat folytatunk arról, milyen módon és milyen körülmények között jöhet létre az európai biztonsági értekezlet.

az értekezlettel kapcsolatos kérdésekről - folytatta - az északi tanács külügyminiszterével már az áprilisi felhívás előtt tárgyaltak, s ez a téma szóba került legutóbbi reykjaviki tanácskozásukon is. valamennyi skandináv ország - amelyek közül mint ismeretes három a nato tagja - támogatta finnország kezdeményezését. a skandináv országok kétoldalu tárgyalásokat természetesen folytathatnak ebben a vonatkozásban, közös kezdeményezés viszont jelenleg nem várható részükről. a skandináv külügyminiszterek különben rendkívül szoros kapcsolatot tartanak egymással, s magától értetődően élnek figyelemmel kísérik az értekezlet ügyét.

egy másik kérdésre válaszolva a finn külügyminiszter rámutatott:

a jelen pillanatban az általános leszerelés az egyik legjelentősebb feltétele az európai biztonságna. finnországnak az a javaslata, hogy skandináviát nyilvánítsák atomfegyver-mentes övezetnek, továbbra is érvényben van. skandinávia eddig is mentes volt, s a legjobb tudomásom szerint most is mentes az atomfegyverektől - mondotta.

/folyt.köv./

- 27 -

14. 45/um

1959. 09. 20.

bb 45./ a finn külügyminiszter...folyt. /um

a szerződés értelmében széleskörű információcsere valósulhat meg a gyártástechnológiában, olyan területeken, ahol ez mindkét fél számára kölcsönösen hasznos. a vízumkényszer eltörléséről szóló szerződés az első ilyen jellegű megállapodás, amelyet Magyarország nem szocialista állammal kötött, s minden bizonnyal nagyon elősegíti majd a két nép testvéri barátságának elmélyítését, egymás jobb megismerését.

az újságírók kérdéseire válaszolva ahti karjalainen részletesen kifejtette a véleményét az európai biztonság problémájáról, s beszámolt a finn kormány ezzel kapcsolatos lépéseiről. elmondta: mielőtt kormányuk közzétette volna javaslatát, hogy helsinki tartásuk meg a biztonsági értekezletet, előzetesen megbeszéléseket folytatott néhány ország képviselőivel. később - a felhívás után - már külügyminiszteri szinten - többek között a két „szuper-nagyhatalom”, külügyminisztereinek részvételével - folytatódott a véleménycsere az európai biztonság kérdéseiről. a finn kormány 32 országnak küldte el a felhívást, s eddig 22 kormánytól érkezett többé-kevésbé pozitív válasz. az akciót folytatják, kétoldalu tárgyalásokat kezdeményeztek, és jelenleg is eszmecserék folynak aszocialista, semleges és nato-tagállamokkal egyaránt. hozzátette: természetesen jó néhány hónap kell még, amíg bebizonyosodik, elég erős-e a nemzetközi támogatás, hogy létre lehessen hozni az európai biztonsági értekezletet, vagy egy előkészítő tanácskozást, amint ezt a finn kormány először javasolta. a kilátások biztatóak - hangsúlyozta - s kormányunk tőle telhetően a jövőben is mindent megtesz az értekezlet összehívása érdekében.

az újságírók megkérdezték a finn külügyminiszter véleményét az egyesült államok és kanada esetleges részvételéről az európai biztonsági értekezleten. ahti karjalainen, aki a közelmúltban az egyesült államokban járt, így válaszolt:

amikor a finn kormány közzétette a felhívását, abban nem történt említés kanada és az egyesült államok részvételéről a megtartandó biztonsági értekezleten.

/folyt.köv./

14. 38/um

- 26 -

bb 45./ a finn külügyminiszter... 2.folyt./um

számos ország - elsősorban a semleges, illetve nato-országok - válaszából azonban az tűnt ki, hogy feltételezik az usa és kanada részvételét is. tehát ilyen módon került szóba az említett két ország részvétele a biztonsági értekezleten. hozzátette még a finn külügyminiszter, hogy ez a téma egyébként is másodrendű kéreésként szerepelt az amerikai külügyminiszterrel folytatott megbeszélésein, mert a maguk részéről ebben nem látnak problémát.

karjalainen hangoztatta: nagyon alapos megbeszéléseket, tárgyalásokat folytatunk arról, milyen módon és milyen körülmények között jöhet létre az európai biztonsági értekezlet.

az értekezlettel kapcsolatos kérdésekről - folytatta - az északi tanács külügyminiszterivel már az áprilisi felhívás előtt tárgyaltak, s ez a téma szóba került legutóbbi Reykjaviki tanácskozásukon is. valamennyi skandináv ország - amelyek közül mint ismeretes három a nato tagja - támogatta finnország kezdeményezését. a skandináv országok kétoldalu tárgyalásokat természetesen folytathatnak ebben a vonatkozásban, közös kezdeményezés viszont jelenleg nem várható részükről. a skandináv külügyminiszterek különben rendkívül szoros kapcsolatot tartanak egymással, s magától értetődően élnek figyelemmel kísérik az értekezlet ügyét.

egy másik kérdésre válaszolva a finn külügyminiszter rámutatott:

a jelen pillanatban az általános leszerelés az egyik legjelentősebb feltétele az európai biztonságna finnországnak az a javaslata, hogy skandináviát nyilvánítsák atomfegyver-mentes övezetnek, továbbra is érvényben van. skandinávia eddig is mentes volt, s a legjobb tudomásom szerint most is mentes az atomfegyverektől - mondotta.

/folyt.köv./

- 27 -

14. 45/um

14. 45/um

bb 45. / a finn külügyminiszter ...3.folyt./um

ezután arról beszélt, hogy igen élénk tárgyalások folynak a gazdasági integrációs kérdésekben mind közös piac, mind a kialakuló skandináv nordek-terv által érintett országokban, de mindezekig semmilyen döntő lépés nem történt ezen a téren. a gazdasági együttműködés fejlődése egész Európában pozitív irányban hatna az európai biztonságra: európa gazdasági együttműködésén viszont mi egyaránt értjük európa nyugati és keleti részének együttműködését. a gazdasági integrációnak természetesen kölcsönös előnyök alapján kell következnie. ebben az esetben ez az európai biztonsági rendszernek és a különböző országoknak egyaránt hasznára válik. a magam részéről az európai biztonság megerősítésében az egyik lényeges résznek tartom a gazdasági együttműködés területét. jól tudjuk, hogy mai világban biztonsági rendszert nem lehet csak fegyverekre építeni - mondotta a külügyminiszter.

a sajtófogadáson való részvételért dr. randé jeno mondott köszönetet a külügyminiszternek./mti/

bb 47. dr.urho kaleva kekkonen ebédet adott magyar vendéglátói tiszteletére

t fe/tm/um zs hk

1969. október 1.

dr. urho kaleva kekkonen, a finn köztársaság elnöke szerdán szálláshelyén ebédet adott magyar vendéglátói tiszteletére.

részt vett az ebéden losonczi pál, a népköztársaság elnöki tanácsának elnöke, kádár jános, az mszmp központi bizottságának első titkára, focs jano, a minisztertanács elnöke, kállai gyula, az országgyűlés elnöke, dr. ajtai miklós, fehértajos, timár mátyás, a minisztertanács elnökhelyettesei, kisházi ödön, az elnöki tanács helyettes elnöke, cseterki lajos, az elnöki tanács titkára, dr. biró józsef, czinoge lajos, dr. csanádi györgy, dr. horgos gyula, nagy józsefné, péter jános, a kormány tagjai, továbbá a politikai, a gazdasági és a kulturális élet többi vezető személyisége. az ebéden jelen voltak a finn köztársasági elnök kíséretének tagjai.

a szívélyes, baráti hangulatu ebéden dr.urho kaleva kekkonen elnök pohárköszöntőt mondott.  
/folyt.köv./

14.53/um

1549

- 28 -

bb 47./ dr. urho kaleva kekkonen...1.folyt./um

- élményekben gazdag öt napot töltöttünk együtt önökkel - mondotta a többi között. megismerkedtünk magyarország jövőjének építőivel, a dolgozó néppel. láttuk a vidéki embereket munkájuk közben; megismerkedtünk az önök korszerűen szervezett, intenzíven működő mezőgazdaságával. alkalomunk volt meggyőződni iparuk magas színvonaláról is. ezzel kapcsolatban örömmel tapasztaltuk, hogy az országaink közötti együttműködés jól indult.

- elnök ur! véleményem szerint az önnel folytatott tárgyalások igen hasznosak voltak; nagyra értékelem az öntől nyart információkat.

kekkonen elnök ezután kádár jánoshoz fordult:

- ugyanakkor szeretném kifejezni megelégedésem és megköszönni önnek, első titkár ur, hogy véleményünket kicserélhettük az időszerű politikai kérdésekről - mondta, majd annak a véleményének adott kifejezést, hogy a focs janoval és kállai gyulával folytatott beszélgetések szintén igen hasznosak voltak.

- remélem és hiszem: a most véget érő látogatás alkalmas volt arra, hogy elősegítse országaink közeledését, hogy tovább erősítse és szélesítse a népeink közötti kapcsolatokat.

- emelem poharam elnök ur az ön egészségére és kérem jelenlévő honfitársaimat, hogy velem együtt ürítsék poharukat szeretett magyar házigazdánk egészségére. fejlődjék a népeink közötti barátság és együttműködés! - mondotta dr. urho kaleva kekkonen köztársasági elnök.

ezután losonczi pál mondott pohárköszöntőt. köszönetet mondott dr. urho kaleva kekkonen meleg szavaiért, majd a többi között ezeket mondta:

- nagyon örülünk annak, amit a nálunk látottakról, az itt folytatott megbeszélésekről és eszmecserékről mondott. tárgyalásaink és megbeszéléseink világossá tették, hogy együttműködésünk szilárd alapokon épül.

/folyt.köv./

- 29 -

15.03/um

1549

bb. 47. dr. urho kaleval kekkenen... 2. folyt./um

találkozásaink során nem egyszer kölcsönösen utattunk népeink rokonságára, közdelmes történelmi múltunk sok hasonló vonására: a miyt távolabbi eredő rokonságunk; s kulturális, tudományos, gazdasági, oktatási kapcsolataink eddigi eredménye, s különösen az utóbbi években megmutatkozó fejlődése arra ösztönöz bennünket, hogy őszereen örködjünk együttműködésünk tisztaságán, eredményeinek megőrzésén és további gyarapításán. ezt a célt szolgálja az önök látogatása, minden tárgyalásunk és eszmecserénk, s kapcsolataink fejlődésének további távlata, amelyet ez a találkozás is feltárt.

- nyilvánvalóan egyetértünk abban, hogy különösen fontos együttműködésünk a jelenlegi nemzetközi helyzetben. bízom abban, hogy megbeszéléseink eredményei tovább erősítik nemcsak népeink, hanem általában az európai népek kapcsolatait is.

- az önök magyarországi látogatásának mindenalkalosa sokféle módon kifejezésre juttatta azt a tiszteletet, amellyel a magyar nép önre és a finn népre tekint.

- emelem poharam elnök ur az ön egészségére, országaink és népeink barátságának és együttműködésének további felvirágoztatására./mti/

---

bb. 48. elutazott dr. urho kaleva kekkenen, a finn köztársaság elnöke

t bc/tr/zs/gy/hk

1969. október 1.

szerdán délután elutazott magyarországról dr. urho kaleva kekkenen, a finn köztársaság elnöke, aki losonczi pálnak, a magyar népköztársaság elnöki tanácsa elnökének meghívására hivatalos látogatást tett magyarországon. az elnökkel együtt elutazott kísérete is.

a magyar és finn zászlókkal díszített ferihegyi repülőtéren többezren gyűltek össze bucsuztatására. a betonon dísz-zászlóalj sorakozott fel csapatzászlóval.

/folyt. köv./

15.20/gy

15.20

- 30 -

bb. 48. elutazott..... 7. folyt./ gy

a bucsuztatáson megjelent losonczi pál, az elnöki tanács elnöke, fock jens, a minisztertanács elnöke, kállai gyula, az országgyűlés elnöke, kisházi ödön, az elnöki tanács helyettes elnöke, csaterki tajos, az elnöki tanács titkára, páter jános külügyminiszter, dr. biró józsef külkereskedelmi miniszter, czinege tajos vezérrezendes, honvédelmi miniszter, dr. csanádi györgy közlekedés- és postaiügyi miniszter, dr. horgos gyula kohó- és gépipari miniszter, nagy józsefné könnyűipari miniszter, dr. beresztóczy miklós, az országgyűlés alelnöke, az elnöki tanács több tagja, a politikai, a gazdasági és a kulturális élet több más vezető személyisége. jelen volt a bucsuztatásnál a budapesti diplomáciai képviseltek sok vezetője és tagja, s ott voltak a budapesti finn kolónia tagjai is.

diszjel harsant, majd a diszegység parancsnoka jelentést tett a finn államelnöknek. felcsengett a magyar és a finn himnusz, s közben 21 tüzérségi diszidővet adtak le a finn államfő tiszteletére. dr. urho kaleva kekkenen, losonczi pál társaságában elépett a diszegység arcvonala előtt, köszöntötte a katonákat, majd bucsubeszédet mondott.

- most, amikor elbucsuzom szép országuktól, szeretném kifejezni szívből jövő köszönetemet azért a kedvességért és vendégszeretettelért, amelyben nekem és kíséretemnek részünk volt. felidézve 1963-as látogatásomat, meg tudom ítélni, hogy viszonylag rövid idő alatt is milyen nagy fejlődés ment végbe önöknél. e fejlődés a magyar nép szorgalmát, valamint magas színvonalu technikai és kulturális képzettségét bizonyítja. látogatásunk során élvezhettük alkotó és előadó művészetük szépségét és a számunkra oly értékes nemzeti eposzunk kitűnő, új szinpadli változatát.

- mindenhol, ahol népük képviselőivel találkoztunk, őszinte barátsággal és vendégszeretettel találkoztunk. rokonságunk nemcsak a már régóta tudományosan bizonyított azonos eredet tényén és nyelvrokonságunkon alapul, hanem ami énnel is fontosabb: kölcsönös szimpátiánkon, élénk kulturális és kereskedelmi kapcsolatainkon, valamint azonos felfogásunkon a béke megőrzésének és elősegítésének fontosságát illetően.

- bucsut véve magyarországtól szeretném megköszönni a magam és kíséretem nevében a vendégszeretettel, amellyel körülvettek bennünket. látogatásunk emléke intenzíven és elevenen fog élni bennünk.

viszontlátásra barátaim!

/folyt. köv./  
15.25/gy

15.25

- 31 -

bb. 48. /elutazott.... 2. folyt./ gy

ezután Losonczi párt lépett a mikrofonhoz. köszönetet mondott a látogatásért, majd a következőket mondta:

- találkozásunk nagyon hasznos volt. megbeszéléseinken edünkben volt áttekinteni a legfontosabb nemzetközi kérdéseket és az országaink közötti kapcsolatok alakulását. örömmel állapíthatom meg, hogy a magyar és a finn álláspont minden megvizsgált kérdésben azonos, vagy egymáshoz közelálló. ez reményt kelt az európai béke és biztonság érdekét szolgáló együttműködésünk szempontjából. így erősödhetnek közös történelmi múltunk gyökerei új szálakkal, így terebélyesedhet - közös erőfeszítéseink nyomán - a magyar és a finn nép barátsága. európa és a világ népeinek javára.

- megvizsgáltuk kétoldali kapcsolataink alakulását is, s örömmel állapíthatjuk meg, hogy jól fejlődnek. megelégedésünkre szolgál, hogy megbeszéléseinken bizonyos vonatkozásokban újabb lépéseket tettünk előre.

- az országaink között erősödő baráti szálak nemcsak a mi kapcsolatainkat gazdagítják, hanem általában is hozzájárulnak a népek közötti jobb együttműködés kialakításához, európa és a világ békéjének megteremtéséhez.

- mi, a magunk részéről a jövőben is minden tőlünk telhetőt megteszünk, hogy magyarországra és finnországra, a testvéri magyar és finn nép még közelebb kerüljön egymáshoz, még jobban megismerje egymás életét.

- mélyen tisztelt elnök ur: kedves finn barátaink!

- őszintén remélem, hogy jól érezték magukat körünkben és kedvező benyomással térnek vissza hazájukba. kérem, adják át a magyar népköztársaság népe, kormánya forró üdvözlését a baráti finn népnek és kormányának. szeretném biztosítani önt elnök ur, hogy mind önt, mind többi kedves finn barátunkat, mindig nyitott kapukkal, szeretettel várjuk vissza.

- kívánok önöknek jó utat. a viszontlátásra!

/folyt. köv./

15.30/gy

- 32 -

1552

bb. 48. / elutazott.... 3. folyt./ gy

Losonczi párt szavai után a finn vendégek szívélyes búcsút vettek a megjelent magyar köztársasági személyiségektől, a diplomáciai testület képviselőitől. dr. urko kaleva kakkonen losonczi párt társaságában elhaladt a búcsúztatására megjelent fővárosi dolgozók előtt, akik meleg szeretettel köszöntötték a finn államelnököt, kakkonen mesolygva, barátságosan intégetve viszonozta az üdvözlést.

a díszegység díszmenete után utőrök virágcsokrokat nyújtottak át a finn elnöknek és a kíséretében levő személyiségeknek.

a vendégek repülőgépét a magyar légierők vadászkielke a határig kísérte./mti/

bb. 49. csehszlovák építő- és utépitőgép kiállítás nyílik budapesten

t sz/tr/le/gy/hk

1969. október 1.

szerdán a csehszlovák szocialista köztársaság budapesti nagykövetségének kereskedelmi osztályán ezren oliva, a prágai strojexport külkereskedelmi vállalat igazgatója tájékoztatta az újságírókat az október 7-től 17-ig budapesten sorra kerülő csehszlovák gépkiállítás előkészületeiről. a bnv területén levő csehszlovák pavilonban 19 építő- és utépitőgépet mutatnak be.

magyarországra már korábban is a csehszlovák építő és utépitő gépek jelentős vásárlói közé tartozott, ez évben a strojexport 1,9 millió rubel értékben szállít gépeket a nikkex külkereskedelmi vállalat útján. az építőipar fokozódó gépesítése és a közutfejlesztési program végrehajtása nyomán magyarországon nő a csehszlovák gépek iránti kereslet; ennek kielégítését, az újabb típusok megismertetését szolgálja a kiállítás. a kiállításon több olyan gép látható, amelyet külföldi licenc alapján gyártanak. bemutatnak utburkolat-tömörítőt, továbbá aszfaltszőnyeg építősére és javítására szolgáló uthengereket, hidraulikus forgó rakódókat és más szállítóeszközöket. a kiállítással egyidőben a csehszlovák szakemberek előadásokon ismertetik a bemutatott gépek működését./mti/

15.55/gy

- 33 -

1602

1400 DM

bb. 48. /elutazott.... 2. folyt./ gy

ezután Losonczy páál lépett a mikrofonhoz. köszönetet mondott a látogatásért, majd a következőket mondta:

- találkozásunk nagyon hasznos volt. megbeszéléseinken edünkben volt áttekinteni a legfontosabb nemzetközi kérdéseket és az országaink közötti kapcsolatok alakulását. Örömmel állapíthatom meg, hogy a magyar és a finn álláspont minden megvizsgált kérdésben azonos, vagy egymáshoz közelálló. ez reményt kelte az európai béke és biztonság érdekét szolgáló együttműködésünk szempontjából. így erősödhetnek közös történelmi múltunk gyökerei új szálakkal, így terebélyesedhet - közös erőfeszítéseink nyomán - a magyar és a finn nép barátsága. európa és a világ népeinek javára.

- megvizsgáltuk kétoldalú kapcsolataink alakulását is, s örömmel állapíthatjuk meg, hogy jól fejlődnek. megelégedésünkre szolgál, hogy megbeszéléseinken bizonyos vonatkozásokban újabb lépéseket tettünk előre.

- az országaink között erősödő baráti szálak nemcsak a mi kapcsolatainkat gazdagítják, hanem általában is hozzájárulnak a népek közötti jobb együttműködés kialakításához, európa és a világ békéjének megteremtéséhez.

- mi, a magunk részéről a jövőben is minden tőlünk telhetőt megteszünk, hogy magyarország és finnország, a testvéri magyar és finn nép még közelebb kerüljön egymáshoz, még jobban megismerje egymás életét.

- mélyen tisztelt elnök ur: kedves finn barátaink!

- őszintén remélem, hogy jól érezték magukat körünkben és kedvező benyomással térnek vissza hazájukba. kérem, adják át a magyar népköztársaság népe, kormánya forró üdvözlését a baráti finn népnek és kormányának. szeretném biztosítani önt elnök ur, hogy mind önt, mind többi kedves finn barátunkat, mindig nyitott kapokkal, szeretettel várjuk vissza.

- kívánok önöknek jó utat. a viszontlátásra!

/folyt. köv./

15.30/gy

1555

- 32 -

bb. 48. / elutazott.... 3. folyt./ gy

Losonczy páál szavai után a finn vendégek szívélyes búcsút vettek a megjelent magyar közdlati személyiségektől, a diplomáciai testület képviselőitől. dr. urko kulova kakkonen losonczy páál társaságában elhaladt a búcsuztatására megjelent fővárosi dolgozók előtt, akik meleg szeretettel köszöntötték a finn államelnököt, kakkonen mosolygva, barátságosan intégetve viszonzta az üdvözlést.

a díszegység díszmanate után utörök virágcsokrokat nyújtottak át a finn elnöknek és a kíséretében levő személyiségeknek.

a vendégek repülőgépét a magyar légiörök vadászoktséke a határig kísérte./mt1/

bb. 49. csehszlovák építő- és utépitőgép kiállítás nyílik budapesten

t sz/tr/le/gy/hk

1969. október 1.

szerdán a csehszlovák szocialista köztársaság budapesti nagykövetségének kereskedelmi osztályán evren oliva, a prágai strojexport külkereskedelmi vállalat igazgatója tájékoztatta az újságírókat az október 7-től 17-ig budapesten sorra kerülő csehszlovák gépkiállítás előkészületeiről. a bny területén levő csehszlovák pavilonban 19 építő- és utépitőgépet mutatnak be.

magyarország már korábban is a csehszlovák építő és utépitő gépek jelentős vásárlói közé tartozott, ez évben a strojexport 1,9 millió rubel értékben szállít gépeket a nikex külkereskedelmi vállalat útján. az építőipar fokozódó gépesítése és a közutfejlesztési program végrehajtása nyomán magyarországon nő a csehszlovák gépek iránti kereslet; ennek kielégítését, az újabb típusok megismertetését szolgálja a kiállítás. a kiállításán több olyan gép látható, amelyet külföldi licenc alapján gyártanak. bemutatnak utburkolat-tömörítőt, továbbá aszfaltszőnyeg építésére és javítására szolgáló uthengereket, hidraulikus forgó rakodókat és más szállítóeszközöket. a kiállítással egyidőben a csehszlovák szakemberek előadásokon ismertetik a bemutatott gépek működését./mt1/

15.55/gy

- 33 -

16<sup>02</sup>

1400 DM

bb. 46. az orosz belkereskedelmi miniszter programja

t sz/tr/1e/gy/hk

1969. október 1.

d.v. pavlov, az orosz szovjet belkereskedelmi minisztere, aki szurdi istván belkereskedelmi miniszter vendégként tartózkodik hazánkban, szerdán boraos lászló miniszterhelyettes társaságában ellátogatott a mirkóz ktsz-be. rév istván elnök tájékoztatta a vendégeket a szövetkezet munkájáról, bemutatta az uttipusu hűtőberendezéseket, amelyekből a jövő évben kétezret szállítanak a szovjetunióba. a szövetkezetnek egyébként a jövő évre már egymillió rubeles szovjet megrendelése van. a miniszter úgy nyilatkozott, hogy a szovjetunióban jól ismerik és becsülik a szövetkezet gyártmányait, hűtőpultjait és mivel most térnek rá az önkiszolgáló rendszerre, sok ilyen berendezésre van szükségük.

a miniszter magyarországi programja során ellátogat a zrínyi könyvkiadóhoz, amelynek gondozásában a napokban jelent meg leningrádiak című könyve. a miniszter a második világháború idején leningrád blokádja hosszú időszakában a város élelmezési parancsnoka volt és könyvében e hősi korszaknak állít emléket./mti/

bb. 50. iskolatelevízió a kiosz-tól

1 sz/tr/1e/gy/hk

1969. október 1.

a kiosz országos vezetősége három tv-készüléket ajánlott fel a „minden iskolának televíziót”, mozgalom keretében./mti/

bb. 53. elkészült az agroker kecskeméti telepe

vid-kz/gy/hk

1969. október 1.

kecskeméten megkezdtek az ország egyik legnagyobb, és egyben legkorszerűbb agroker telepének műszaki átadását. a több mint 30 millió forintos költséggel épült új létesítmény 27 holdnyi területet foglal el, raktárainak alapterülete pedig 10 ezer négyzetméter. az ügyfelek fogadására modern irodaházat építettek. a műszaki átvétel után, novemberben avatják fel bács megye új létesítményét./mti/

1625

1400. Dm

- 34 -

bb. 51. befejeződött a szarvasbögés

vid-kz/gy/hk

1969. október 1.

a nemesvadajairól híres gemenci állami erdő- és vadgazdaság rezervátumában befejeződött a szarvasbögés. a zsákmány példátlan. az idényben terítőkre került bikák - egy kivételével - díjazott trófeát „viseltek”, összesen öt aranyérmes, tíz ezüst és két bronzérmes szarvasbikát lőttek ki a dunamenti erdőkben. ezenkívül külön a gemenci rezervátumban még hat aranyérmes bika került puskavégre. a siker a vadtenyésztők. az eredmény ugyanis a tervszerű vadgazdálkodásról, a nemesvadállomány messzeendő védelméről tanuszkodik. most a nagyvadászat után a gazdaság vadászai járják a rezervátumokat, számba veszik az állományt és kijelölik a továbbtenyésztésre alkalmatlan szarvasokat. ezek kilövése után gondoskodnak majd a megmaradt állomány utódneveléséről, áttellettetéséről./mti/

bb. 52. telnek a hordók - félidőjéhez érkezett a szüret a duna-tisza közén

vid-kz/gy/hk

1969. október 1.

az ország legnagyobb „szőlőskartjében”, a duna-tisza közli ültetvényeken félidőjéhez érkezett a szüret. a táj csaknem 100 ezer holdnyi termő szőlőjében még bőven van szüretelni való: több mint 1 millió mázsa szőlőt kell leszedni és kipréselni. az idő eddig kedvezett a szüretelőknél, s a száraz, napfényes időjárás érzeteti hatását a minőségben is. gyakori a 18-19-es cukorfokos must, és egyes helyeken 20-21 a must foka az ezerjónak, a traminak és az olaszrizlingnek.

a vidék mezőgazdaságában, kertészetekben torlódik a munka. sok kézimunkaerőt igényel az almaszedés a fűszerpaprika betakarítás, s a szüretnél a jelenleginél kétszerre több szedőre lenne szükség. valamennyi mezőgazdasági építőtábor forgalmas a megyében, s egyhetes váltással 1 500 középiskolás tanuló segítkezik a szüretnél. ezzel a segítséggel sem tudják folyamatosan kiszolgálni a nagykapacitású feldolgozó gépeket. a kecskeméti szikrai állami gazdaságban a napi 2 000 mázsa helyett mindössze 700-800 mázsa érkezik préselésre. folyamatosabban üzemelnek - mivel több gazdaságból szállítják ide a bornakvalót - az alföldi pincegazdaság feldolgozóit. egyébként is élénk a forgalom a pincezeteknél. az eddigi felhozatal még nem okozott tárolási gondot. ennek ellenére az átvétel az idén sem zavartalan. egyes területeken, kecel, kiskörös szőlőtermelő tájain órákig kell várni az átvevő helyeken, a mustrakomány kiürítésére./mti/

16.10/gy

- 35 -

1625

1400. Dm

bb. 54. őszi primőrök a piacon

vid-kz/gy/hk

1969. október 1.

bács megye zöldségüzeteiben szedik az őszi primőröket. Dunavecse térségéből friss sóska és spenót érkezik a felvásárló telepekre, illetve a főváros és a környező ipartelepek piacaira. megjelent a piros hónapos retek és a fejes saláta is. most még teljes egészében a szabadból érkeznek a zöldségfélék, de a vidék primőrkeresztjeiben már készülnek a téli hónapok friss áru ellátására. Helyi termesztésre nevelik a paprika, paradicsom, karalábé és a saláta palántát, s termésükkel decemberben jelentkeznek a hazai és a külföldi piacon./mti/

bb. 55. megnyílt a főváros legnagyobb zöldségt boltja

1 kf/kf/1e/gy/hk

1969. október 1.

a zöldség-gyümölcs értékesítő szövetkezeti vállalat szerdán új üzletet nyitott kőbánya központjában, a zalka márté téren. a főváros legnagyobb, legkorszerűbb - hűtőpultokkal, vitrinekkel, hűtőkamrákkal felszerelt, szociális helyiségekkel ellátott - zöldségt üzlete havi másfélmillió forintos forgalomra képes: nemcsak az új városközpont lakóit látja el, hanem a csomópontnak számítótér nagy átmenő forgalmát is le tudja bonyolítani./mti/

bb. 56. kettőszáz vagonos almátároló hűtőház épült a füzeggyarmati vörös csillag tsz-ben

vid-kz/gy/hk

1969. október 1.

elkészült a körös völgy legnagyobb - 200 vagonos - termelőszövetkezeti hűtőháza a füzeggyarmati vörös csillag tsz-ben. a husz millió forintos költséggel épült korszerű almátárolót szerdán adták át rendeltetésének. a tároló lehetőséget ad arra, hogy a nagyüzemi gyümölcstermelésre berendezkedett alföldi szövetkezet a termés zömét a legalkalmasabb időben értékesítse. a vörös csillag tsz, amely ezekben a hetekben 350 vagon kiváló minőségű almát szüretel, ebben az esztendőben több mint tízmillió forint jövedelemhez jut gyümölcsből. a korszerű almátároló beruházási költsége rövid idő alatt visszatérül./mti/

16.15/gy

- 36 -

16.20  
17.10. DM

bb 57. száz éves a győri gázgyár

vid-kz/mné bh hk

1969. október 1.

az északdunántúli gázgyártó és szolgáltató vállalat, valamint az energiagazdálkodási tudományos egyesület gáz szakosztálya rendezésében ünnepi megemlékezést tartottak szerdán győrtől abból az alkalomból, hogy 100 esztendővel ezelőtt indult meg - az országban harmadiknak - a gázszolgáltatás a rábaparti városban. mint luib róbert az északdunántúli gázgyártó és szolgáltató vállalat igazgatója beszédében elmondotta, győrtől 1869 elején kezdődött meg a gázszolgáltatás. az első év végén 1 300 lakásban és 242 közuti lámpában világított a győri gáz. ezt követően rohamosan növekedett a gázfogyasztás. 1944-ben a csőhálózat hossza elérte a 68 ezer métert és a fogyasztók 3 millió 600 ezer köbméter gázt használtak fel. az elmúlt évben már 17 millió 332 ezer köbméter gázt szállított a győri gázmű fogyasztóinak. a háztartási fogyasztók száma elérte a 17 ezret, a csőhálózat hossza pedig a 90 kilométert. a fejlődés a következőkben még nagyobb ütemű lesz. éppen a jubileumi ünnepség keretében kezdte meg ugyanis próbaüzemelését győr új, 140 millió forintos költséggel épült gázgyára.

az ünnepségen a jubiléum gyár hét munkását a nehézipari minisztérium kiváló dolgozója jelvénnel tüntették ki./mti/

bb 58. sokat fejlődött tata a harmadik ötéves tervidőszakban

vid/fm bh hk

1969. október 1.

a harmadik ötéves tervben előirányzott beruházásokat maradéktalanul végrehajtották, illetve végrehajtták tatán, - állapították meg a városi tanács végrehajtó bizottságának szerdai ülésén. az új létesítmények zöme a város lakosságának igényeit elégíti ki és ugyanakkor a nagymértékben megnövekedett idegenforgalmat is szolgálja. több évtizedes mulasztást pótoltak például a csatornahálózat kiépítésével. tatán épült fel az ország egyik legszebb művelődési háza, amely egyben a megye művelődési központja lett, és számos országos rendezvénynek is helyet ad. korszerűsítették a közvilágítást, bővült a vízvezeték-hálózat. a festői környezetű 400 holdas Öreg-tó partján 600 személyes nemzetközi kempingtábort nyitottak. az egyik esterházy kastélyban alakították ki a pálinka-szállót. elkészült már a harmadik ötéves tervben előirányzott több mint 300 lakás és üzemi beruházással. újabb 208 lakásos lakótelep építését kezdték meg. hozzáálltak az új városközpont kialakításához is./mti/

16.20 bh

- 37 -

16.25  
17.10. DM

bb. 54. őszi primőrök a piacon

vid-kz/gy/hk

1969. október 1.

bács megye zöldséveszeteiben szedik az őszi primőröket. dunavecse térségéből friss sóska és spenót érkezik a felvásárló telepekre, illetve a főváros és a környező ipartelepek piacaira. megjelent a piros hónapos retek és a fejes saláta is. most még teljes egészében a szabadból érkeznek a zöldségfélék, de a vidék primőrkereszeteiben már készülnek a téli hónapok friss áru ellátására. Helyi termésre nevelik a paprika, paradicsom, karalábé és a saláta palántát, s termésükkel decemberben jelentkeznek a hazai és a külföldi piacon./mti/

---

bb. 55. megnyílt a főváros legnagyobb zöldségt boltja

1 kf/kf/1e/gy/hk

1969. október 1.

a zöldség- gyümölcs értékesítő szövetkezeti vállalat szerdán új üzletet nyitott kőbánya központjában, a zalca máta téren. a főváros legnagyobb, legkorszerűbb - hűtőpultokkal, vitrinekkel, hűtőkamrákkal felszerelt, szociális helyiségekkel ellátott - zöldségt üzlete havi másfélmillió forintos forgalomra képes: nemcsak az új városközpont lakóit látja el, hanem a csomópontnak számító tér nagy átmenő forgalmát is le tudja bonyolítani./mti/

---

bb. 56. kétszáz vagonos almatároló hűtőház épült a füzesgyarmati vörös csillag tsz-ben

vid-kz/gy/hk

1969. október 1.

elkészült a körös völgy legnagyobb - 200 vagonos - termelőszövetkezeti hűtőháza a füzesgyarmati vörös csillag tsz-ben. a husz millió forintos költséggel épült korszerű almatárolót szerdán adták át rendeltetésének. a tároló lehetőséget ad arra, hogy a nagyüzemi gyümölcstermelésre berendezkedett alföldi szövetkezet a termés zömét a legalkalmasabb időben értékesítse. a vörös csillag tsz, amely ezekben a hetekben 350 vagon kiváló minőségű almát szüretel, ebben az esztendőben több mint tízmillió forint jövedelemhez jut gyümölcseiből. a korszerű almatároló beruházási költsége rövid idő alatt visszatérül./mti/

---

16.15/gy

- 36 -

16<sup>30</sup>  
17.10. DM

bb 57. száz éves a győri gázgyár

vid-kz/mné bh hk

1969. október 1.

az északdunántúli gázgyártó és szolgáltató vállalat, valamint az energiagazdálkodási tudományos egyesület gáz szakosztálya rendezésében ünnepi megemlékezést tartottak szerdán győrtől abból az alkalomból, hogy 100 esztendővel ezelőtt indult meg - az országban harmadiknak - a gázszolgáltatás a rábaparti városban. mint luib róbert az északdunántúli gázgyártó és szolgáltató vállalat igazgatója beszédében elmondta, győrtől 1869 elején kezdődött meg a gázszolgáltatás. az első év végén 1 300 lakásban és 242 közuti lámpában világított a győri gáz. ezt követően rohamosan növekedett a gázfogyasztás. 1944-ben a csőhálózat hossza elérte a 68 ezer métert és a fogyasztók 3 millió 600 ezer köbméter gázt használtak fel. az elmúlt évben már 17 millió 332 ezer köbméter gázt szállított a győri gázmű fogyasztóinak. a háztartási fogyasztók száma elérte a 17 ezret, a csőhálózat hossza pedig a 90 kilométert. a fejlődés a következőkben még nagyobb ütemű lesz. éppen a jubileumi ünnepség keretében kezdte meg ugyanis próbaüzemelését győr új, 140 millió forintos költséggel épült gázgyára.

az ünnepségen a jubiléum gyár hét munkását a nehézipari minisztérium kiváló dolgozója jelvénnel tüntették ki./mti/

---

bb 58. sokat fejlődött tata a harmadik ötéves tervidőszakban

vid/fm bh hk

1969. október 1

a harmadik ötéves tervben előirányzott beruházásokat maradéktalanul végrehajtották, illetve végrehajtták tatán, - állapították meg a városi tanács végrehajtó bizottságának szerdán ülésén. az új létesítmények zöme a város lakosságának igényeit elégíti ki és ugyanakkor a nagymértékben megnövekedett idegenforgalomt is szolgálja. több évtizedes mulasztást pótoltak például a csatornahálózat kiépítésével. tatán épült fel az ország egyik legszebb művelődési háza, amely egyben a megye művelődési központja lett, és számos országos rendezvénynek is helyet ad. korszerűsítették a közvilágítást, bővült a vízvezeték-hálózat. a festői környezetű 400 holdas öreg-tó partján 600 személyes nemzetközi kempingtábort nyitottak. az egyik esterházy kastélyban alakították ki a páma-szállót. elkészült már a harmadik ötéves tervben előirányzott több mint 300 lakás és üzemi beruházással. újabb 208 lakásos lakótelep építését kezdték meg. hozzáálltak az új városközpont kialakításához is./mti/

---

16.20 bh

- 37 -

16<sup>30</sup>  
17.10. DM

bb 59. kiosztották a borsodi néprajzi pályázat díjait

vid/fm bh hk

1969. október 1.

a miskolci herman ottó múzeum - a borsod megyei tanács művelődési osztályával közösen - az idén hetedik alkalommal hirdette meg néprajzi pályázatát. a bíráló bizottság több mint negyven beérkezett gyűjteményt értékelte, amelyek közül huszonegyet fiatalok készítettek.

a díjakat szerdán a múzeumi hónap megnyitása alkalmából adták át a nyerteseknek. első díjat nyert pályázatával nagy góza, aki „százhárom mese karcsáról”, című gyűjteményében az ősi bedrogközi község népmeséit szedte csokorba az öregek elbeszélése alapján. az eddig kevésbé kutatott terület, a munkás-folklór hagyományait gyűjtötte össze nemcsik pál „őzdvidéki munkások dalai”, című dolgozatában, amelyet ugyancsak első díjjal jutalmaztak. mindkét pályázó elnyerte miskolc megyei jogú város tanácsának különdíját is. az ifjúsági pályázók közül nagy éva a népi táplálkozás hagyományait, míg kertész margit matyófüld egyetlen férfi népművésze, nagy istván életét, formakincsét dolgozta fel, s nyert díjat munkájával./mti/

---

bb 60. a fao mezőgazdasági főosztályának igazgatója kezshelyen

vid/kz bh hk

1969. október 1.

szerdán a kezshelyi agrártudományi főiskolára látogatott s.h. hartmans a fao mezőgazdasági szolgáltatási osztályának igazgatója. dr. belák sándor rektorral a további együttműködés lehetőségeiről tárgyalt, majd a főiskola oktatási rendszerét és a mezőgazdasági tervező és termelésfejlesztési intézet szaktanácsadó hálózatának tevékenységét tanulmányozta. az egésznapos megbeszélést összegezve, a neves holland szakember javasolta, hogy jövőre kezshelyen, az agrártudományi főiskolán tartsák meg a fao konferenciáját, amelyen majd a nagyüzemi gazdálkodás tapasztalatait és a szaktanácsadó hálózat jelentőségét beszélük meg./mti/

bb 61. hazaérkezett a szovjetunióból dr. papp lajos

x zs/tm zs bh hk

1969. október 1.

dr. papp lajos miniszterhelyettes, a minisztertanács tanácsszervek osztályának vezetője - aki a szovjetunió legfelsőbb tanácsa elnökségének vendégeként tanácsi delegáció élén látogatást tett a szovjetunióban - szerdán visszaérkezett budapestre./mti/

---

16.33 bh

- 38 -

16.43

1-10 Dny

bb. 63. korszerűsítik a budapesti pályaudvarokat - megkezdik a dél-pesti kórház építését - ülést tartott a fővárosi tanács végrehajtó bizottsága

t hi/gg/za/gy/hk

1969. október 1.

a fővárosi tanács végrehajtó bizottsága szerdai ülésén megtárgyalta a budapesti vasúti közlekedés helyzetét és a fejlesztési feladatokat. ezzel kapcsolatban dr. telek jános, a MÁV budapesti igazgatóságának helyettes vezetője az újságíróknak elmondta: nagy-budapest területéről csúcsidőszakban naponta 644 személyszállító vonat indul, illetve érkezik. a szállított utasok száma naponta megközelíti a 400 ezret. emellett a budapesti vasúti közlekedésre igen nagy terhet ró a kétmillió város és a nagyszámú ipari üzem áruellátása is. a budapesti vasúti közlekedés gondjait növeli, hogy a fontosabb személypályaudvarok régiek, korszerűtlenek, s többszöri kisebb átalakítás és bővítés után is csak korlátozottan tudják kielégíteni az utasforgalom igényeit. ezért a MÁV tervet dolgozott ki a főbb pályaudvarok fejlesztésére.

a keleti pályaudvar kapacitása nem kielégítő, peronjai és berendezései elavultak. a pályaudvart bővíteni nem lehet, ezért a forgalom biztonságának növelésére törekszenek, s a következő években korszerű biztosító berendezéssel látják el. a pályaudvari csarnok elején - a baross téri alutjáró-rendszerhez csatlakozóan - új utasfogadó térséget alakítanak ki, ez megkönnyíti majd az utasok számára a vonatok megközelítését. a későbbiek során a keleti lesz majd a nemzetközi vonatok központi pályaudvara, emiatt szükségessé válik a belföldi vonatok nagyrészeinek végleges áttelése más budapesti állomásra.

a nyugati pályaudvar peron- és vágány-elrendezése teljesen elavult. területén korszerű személypályaudvart lehetne kialakítani, ha a teherpályaudvart kitelepítenék. a távlati tervek szerint a pályaudvar kizárólag a belföldi személyforgalmat bonyolítja majd le. a rekonstrukció első lépéseként megszüntetnek egy áruraktárt, s a vágányhálózat és peron-rendszer kialakításával egyidejűleg bővítik a pályaudvart. a munkálatok már megkezdődtek.

a déli pályaudvar az üdülőforgalom növekedéséből adódó feladatokat már nem képes ellátni, ugyanakkor a metro csatlakozása is szükségessé teszi a pályaudvar korszerűsítését. a rekonstrukciót két ütemben hajtják végre.

/folyt. köv./  
16.43/gy

17h

- 39 -

bb 59. kiosztották a borsodi néprajzi pályázat díjait

vid/fm bh hk

1969. október 1.

a miskolci herman ottó múzeum - a borsod megyei tanács művelődési osztályával közösen - az idén hetedik alkalommal hirdette meg néprajzi pályázatát. a bíráló bizottság több mint negyven beérkezett gyűjteményt értékelte, amelyek közül huszonegyet fiatalok készítettek.

a díjakat szerdán a múzeumi hónap megnyitása alkalmából adták át a nyerteseknek. első díjat nyert pályázatával nagy géza, aki „százharom neme karcsáról”, című gyűjteményében az ősi bedrogközi község népmeséit szedte csokorba az őregek elbeszélése alapján. az eddig kevésbé kutatott terület, a munkás-folklor hagyományait gyűjtötte össze nemcsik pál. „őzvidéki munkások dala”, című dolgozatában, amelyet ugyancsak első díjjal jutalmaztak. mindkét pályázó elnyerte miskolc megyei jogú város tanácsának különdíját is. az ifjúsági pályázók közül nagy éva a népi táplálkozás hagyományait, míg kertész margit matyó föld egyetlen férfi népművésze, nagy istván életét, formakincsét dolgozta fel, s nyert díjat munkájával./mti/

--

bb 60. a fao mezőgazdasági főosztályának igazgatója kezshelyen

vid/kz bh hk

1969. október 1.

szerdán a kezshelyi agrártudományi főiskolára látogatott s.h. hartmans a fao mezőgazdasági szolgáltatási osztályának igazgatója. dr. belák sándor rektorral a további együttműködés lehetőségeiről tárgyalt, majd a főiskola oktatási rendszerét és a mezőgazdasági tervező és termelésfejlesztési intézet szaktanácsadó hálózatának tevékenységét tanulmányozta. az egésznapos megbeszélést összegezve, a neves holland szakember javasolta, hogy jövőre kezshelyen, az agrártudományi főiskolán tartsák meg a fao konferenciáját, amelyen majd a nagyüzemi gazdálkodás tapasztalatait és a szaktanácsadó hálózat jelentőségét beszélik meg./mti/

bb 61. hazaérkezett a szovjetunióból dr. papp lajos

k zs/tm zs bh hk

1969. október 1.

dr. papp lajos miniszterhelyettes, a minisztertanács tanács-szervek osztályának vezetője - aki a szovjetunió legfelsőbb tanácsa elnökségének vendégeként tanácsai delegáció élén látogatást tett a szovjetunióban - szerdán visszaérkezett budapestre./mti/

--

16.33 bh

- 38 -

16.43

1-10 Dny

bb. 63. korszerűsítik a budapesti pályaudvarokat - megkezdik a dél-pesti kórház építését - ülést tartott a fővárosi tanács végrehajtó bizottsága

t hi/gg/za/gy/hk

1969. október 1.

a fővárosi tanács végrehajtó bizottsága szerdai ülésén meg tárgyalta a budapesti vasúti közlekedés helyzetét és a fejlesztési feladatokat. ezzel kapcsolatban dr. telek jános, a máv budapesti igazgatóságának helyettes vezetője az újságíróknak elmondta: nagy-budapest területéről csúcsideőszakban naponta 644 személyszállító vonat indul, illetve érkezik. a szállított utasok száma naponta megközelíti a 400 ezret. emellett a budapesti vasúti közlekedésre igen nagy terhet ró a kétmillió város és a nagyszámu ipari üzem áruellátása is. a budapesti vasúti közlekedés gondjait növeli, hogy a fontosabb személypályaudvarok régiek, korszerűtlenek, s többszöri kisebb átalakítás és bővítés után is csak korlátozottan tudják kielégíteni az utasforgalom igényeit. ezért a máv tervet dolgozott ki a főbb pályaudvarok fejlesztésére.

a keleti pályaudvar kapacitása nem kielégítő, peronjai és berendezései elavultak. a pályaudvart bővíteni nem lehet, ezért a forgalom biztonságának növelésére törekszenek, s a következő években korszerű biztosító berendezéssel látják el. a pályaudvari csarnok elején - a baross téri alutjáró-rendszerhez csatlakozóan - új utasfogadó térséget alakítanak ki, ez megkönnyíti majd az utasok számára a vonatok megközelítését. a későbbiek során a keleti lesz majd a nemzetközi vonatok központi pályaudvara, emiatt szükségessé válik a belföldi vonatok nagyrésztének végleges áttelése más budapesti állomásra.

a nyugati pályaudvar peron- és vágány-elrendezése teljesen elavult. területén korszerű személypályaudvart lehetne kialakítani, ha a teherpályaudvart kitelepítenék. a távlati tervek szerint a pályaudvar kizárólag a belföldi személyforgalmat bonyolítja majd le. a rekonstrukció első lépéseként megszüntetnek egy áruraktárt, s a vágányhálózat és peron-rendszer kialakításával egyidejűleg bővítik a pályaudvart. a munkálatok már megkezdődtek.

a déli pályaudvar az üdülőforgalom növekedéséből adódó feladatokat már nem képes ellátni, ugyanakkor a metro csatlakozása is szükségessé teszi a pályaudvar korszerűsítését. a rekonstrukciót két ütemben hajtják végre.

/folyt. köv./  
16.43/gy

17h

- 39 -

bb. 63. / korszerősítik... 1. folyt./ g

az első szakaszban - 1973-ig - kiakasztják az összeköttetést az állomásépület és a metro között. a meglévő üvegcsarnok mellé még nagyobb üvegcsarnokot emelnek. a régi állomásépületet lebontják. ez a munka körülbelül 360 millió forintba kerül majd. a második ütemben a pályaudvart villamosítják. olyan korszerű pályaudvar kialakítását tervezik, amely képes lesz befogadni a hegyeshalmi vonal belső személyszállító vonatait is. bővítés több lakás bontását, új közúti felüljáró építését, esetleg új alagút létesítését teszi szükségessé.

a keleti oldali az ország legforgalmasabb állomása, naponta 450-460 menetet bonyolít le. itt elsősorban a két főirány - budapest-déli, illetve budapest - ferencváros - szintben kereszteződését kell megszüntetni. tervezik továbbá a személyforgalmi és a teherforgalmi rész szétválasztását, peronokat alakítani ki, utas átutazókat létesíteni.

az utóbbi ötven év legnagyobb budapesti kórházépítkezését, a dél-pesti kórház beruházási programját dr. bartha ferenc fővárosi vezető főorvos ismertette. a 922 ágyas kórház helyét a 20. kerületi köves ut, vasut-sor, sós-árok és az úttörő tábor közötti fásított területen jelölték ki. az itteni elhelyezést indokolja, hogy a négy dél-pesti kerület közül ez a legnagyobb lélekszámú városrész, mintegy 120 ezer lakosa van, s a ráckevei járás lakói is könnyen megközelíthetik. a több mint félmilliárd forint költséggel megvalósuló kórház főépülete kilenc szintes lesz. a főépület földszintjén helyezik el a vészhelyi állomást, az ágyfertőtlenítőt, a különféle laboratóriumokat. első emeletén rendezik be a betegfelvételi osztályt, ahová rámpán jut fel a mentőautó. a főépület másik szárnyában lévő betegápolási osztályokhoz egy-egy harminc ágyból álló egység tartozik majd.

a kórháznak nővérzártsága is lesz; kétágyas szobákban összesen 240 személy fér majd el. a technikai berendezések egyik érdekessége lesz, hogy egyes kórtermeknél nővérhívó berendezést alkalmaznak, hogy a beteg mikrofonon, vagy hangszóró útján érintkezésbe léphessen az ápolónővérekkel. hasonló korszerű megoldás lesz az orvoshívó is. a kórház minden szintjén adóantennát helyeznek el, segítségével a vevőkészülékkel ellátott orvosok bárhol megtalálhatók. a szülészetet bekapcsolják az ipari televízióhálózatba, a látogatók a képernyőn láthatják majd az újszülötteket.

/folyt. köv./  
16.50/gy

ke 17h

- 40 -

bb. 63. / korszerősítik... 2. folyt./ gy

a kórházat úgy tervezték meg, hogy gazdasági részlegei egy később felépülő 400 ágyas ideg-, alcsontvelő és egy 39 munkahelyre berendezett szakorvosi rendelő ellátását is biztosítani tudják. a jelenleg korszerűtlen körülmények közt működő 20. és 21. kerületi gyermek-belosztályokat - összesen 123 ágyat - az új kórházba helyezik át. a pesterzsébeti gyermekosztály helyén 80 ágyas csecsemőtábor rendeznek be, a csepeli gyermek-belosztály helyén pedig az ottani kórház traumatológiai részlegét korszerősítik.

a tervek szerint a dél-pesti kórház építését a jövő év őszén kezdik meg, s előreláthatólag 1975 végén fejezik be./mti/

bb. 62. szálló épül a hárshegyen

t hi/hné/zs/gy/hk

1969. október 1.

a budapesti idegenforgalmi igazgatóság mintegy 300 személyes szállót épített a hárshegyen. a tiszemeletes szálló földszintjén éttermet rendeznek be, amelyet a szálló vendégein kívül kempingezők, kirándulók is igénybevehetnek majd. az építkezést a tervek szerint a jövő év első negyedében kezdik meg, a szálló 1971 végére készül el./mti/

bb. 64. megkezdődött a téli üdülési szezon hajduszoboszlón

vid-ká/gy/hk

1969. október 1.

szerdán délután megérkeztek hajduszoboszlóra a téli üdülési szezonban résztvevők első csoportjai. a vendégeket a béke gyógyüdülőben fogadták. a tél folyamán kéthetenként több mint 800 beutalt érkezik az alföldi fürdővárosba. a béke gyógyüdülő és a városi gyógyfürdő fedett, termál és kádfürdői állandóan üzemelnek./mti/

bb. 65. somogyi sándornak,

gg/zs/gy/la

1969. október 1.

az mta irodalomtudományi intézete tudományos munkatársának temetése október 6-án, hétfőn 1/2 12-ker lesz a farkasréti temetőben./mti/

16.55/gy

ke 17h

- 41 -

bb 66. kisz-védnökség a szentendrei falumúzeum felépítése felett  
t gj/tr zs bh la 1969. október 1.

Szerdán a szentendrei városi tanács díszteremében dr. Orbán László, a művelődésügyi miniszter első helyettese, Erdői Ferenc, a hazafias népfront országos tanácsának főtitkára, Méhes Lajos, a Kisz kb első titkára és dr. Hoffmann Tamás, a néprajzi múzeum főigazgatója írta alá azt az okmányt, amelyben a kisz-fiatalok védnökséget vállaltak a magyar szabadtéri néprajzi múzeum építése felett.

A kisz fiatalok a többi között vállalják a kiválasztott objektumok szocialista megőrzését; részt vesznek az építmények feltárásában és áttelapításában. a műszaki egyetemen és más építőipari oktatási intézmények hallgatói, a tervező irodák fiatal mérnökei speciális társadalmi tervező irodát alakítanak az épületek szakszerű áttelapításának segítségére, a bontási és építési tervdokumentációk elkészítésére, társadalmi munkaakciókat szerveznek a falumúzeum területének rendezéséhez, a szentendrén 1970-től 1975-ig ifjúsági építőbort nyitnak.

A falumúzeum szentendrétől három kilométerre északra, a szabadság-ferrás környékén, mintegy 80 holdnyi területen épül fel. képviselve lesznek itt Magyarország jellegzetes tájai, az egyes vidékek paraszti életmódjának sajátosságai. mintegy 250 építmény lesz a falumúzeumban; bemutatják a jellegzetes gazdasági épületeket, lakóházakat, pincéket, présházakat, malomokat, temetőket és síremlék-formákat. /mti/

bb 67. felavatták a bessenyei-émlékszobát tiszabercelen  
vid/fm bh la 1969. október 1.

Szerdán tiszabercelen ünnepélyesen megnyitották a bessenyi györgy emlékszobát. az író szülőházában, berendezett kis múzeumban korabeli nemesi butorokat és bessenyi györggyel kapcsolatos dokumentumokat, emlékanyagot helyeztek el. gulyás emilné dr., a megyei tanács vb elnökhelyettese mondott megnyitó beszédet. ez az esemény volt egyben az idei „nyírségi ősz”, és a múzeumi hónap megyei rendezvénysorozatának a megnyitója is.

A „nyírségi ősz”, és a múzeumi hónap keretében mintegy 200 eseményre kerül sor a megyében. többek között itt tartják meg az idegenforgalmi hivatalok vezetőinek tanácskozását, a moszkvics autótulajdonosok találkozóját, a „tiszán innen, dunán túl”, című rádiósvetélkedő szabotcs és békés között. /mti/

ke 17/10  
B. P. M.

bb 68. megszűnt a hatvani járás - nagyobb lett a gyöngyösi járás  
vid/fm bh la 1969. október 1.

Az elnöki tanács rendelete értelmében október 1-én megszűnt a hatvani járás. ezzel heves megye járásainak száma négyre csökkent. a gyöngyösi járási tanács szerdán rendkívüli ülést tartott gyöngyösön, ahol Pethes István járási vb elnök előterjesztése alapján az átszervezésből adódó feladatokat tárgyalták meg. ismertette, hogy a gyöngyösi járás községeinek száma - apc, Csény, Ecséd, Hort, Lőrinci, Rézsaszentmárton, Zagyvaszántó csatlakozásával - 30-ra növekedett. a járási tanács ülésén - amelyen részt vett fekete győr endre, a heves megyei tanács vb elnöke is - 15 főnyire növelték a végrehajtó bizottság tagságát és kiegészítették az állandó bizottságokat. a csatlakozott hét község járási tanács tagjai - amíg mandátumuk tart - a jövőben a gyöngyösi járási tanácsban működnek.

ugyancsak szerdán rendkívüli ülésen tanácskozott az átszervezéssel kapcsolatos feladatokról hatvan város tanácsa is. az elnöki tanács rendelete értelmében kerekharaszt község a város szerves része lett, boldog, heréd és nagyökényes község pedig hatvan városnőrányítása alá került. a városi tanács rendkívüli ülésén résztvett dr. pápai Gyula, a heves megyei tanács vb titkára. /mti/

--

bb 70. pedagógus szakszervezeti küldöttség utazott az ndk-ban  
tné zs bh la 1969. október 1.

Az ndk alsó- és középfokú oktatási intézményei szakszervezete központi vezetőségének meghívására a magyar pedagógus szakszervezet öttagú küldöttsége utazott szerdán berlinbe. a küldöttség pedagógus művészekből áll, akik az ndk husz éves fennállása alkalmából rendezendő pedagógus szakszervezeti ünnepségeken vendégszerepelnek. /mti/

--

17.10/gy ke 17/20

bb. 69. megfelelő lakást a sokgyermekes családoknak - Ulést tartott bács-kiskun megye tanácsa

vid-fm/gy/La

1969. október 1.

Szerdai ülésén több fontos közérdekű ügyben döntött bács-kiskun megye tanácsa. Határozatot hozott a szociális gondoskodás kibővítéséről, jóváhagyta kiskunfélegyháza járási jegu város általános távlati rendezési tervét, majd rendeletet alkotott a csatónahálózat létesítéséről.

Különsképpen figyelmet érdemel a szociális gondoskodás fejlesztéséről hozott határozat, amelyet széleskörű felmérés előzött meg. többek között csaknem ezer - hat-hétgyermekes - nagycsalád életviszonyait vizsgálták meg, s kitűnt, hogy mintegy háromnegyed részük komfort nélküli, egyszobás lakásban, elmaradott körülmények között él, gyermekeiknek pedig csak 1,4 százaléka tanul tovább középiskolában vagy szakmunkásképző intézetben, szemben a 60 százalékos megyei átlaggal. foglalkozott a tanácsülés az ifjúságvédelemmel és a támogatásra szoruló idős emberek sorsával is.

Megállapították: oly szerteágazóak a sürgős megoldásra váró szociális feladatok a megyében, hogy azok orvoslása a jelenlegi feltételek mellett szinte lehetetlen. a tanácsi határozat leszögezi: meg kell szüntetni a szociális gondoskodásra jellemző széttagoltságot, sokkal tervszerűbben kell elosztani a társadalmi erőket. a megyei tanács ezentúl minden évben szociális célokra fordítja tiszta pénzmaradványának 10 százalékát, s ezt ajánlja a járásoknak és a városoknak is. megyei tervet készítene a sokgyermekes családok lakásgondjainak megoldására. javasolja továbbá a határozat, hogy a megye minden településén létesítsenek napközi otthonot az öregeknek. az idős emberek számára nyugdíjas otthonokat, panziókat is kell építeni.

a megnövekedett és egyre differenciálódó feladatok maradéktalan ellátására új szakigazgatási szervezetet kell létrehozni. a megyei tanács utasította a végrehajtó bizottságot: forduljon az illetékes minisztériumokhoz és a minisztériumi tanácsokhoz, hogy járuljanak hozzá - megyei, járási és városi szinten működő - tanácsi szociálpolitikai szervek kísérelti jellegű megalakításához./mti/

..

- 44 -

17.30 bh Ac 1731

1920 Dny

bb. 71. az odera-neisse határ sértetlen - csémi károly altábornagy a lengyelországi hadgyakorlatról

t vt/j/zs/gy/La

1969. október 1.

csémi károly altábornagy, a magyar néphadsereg vezérkari főnöke, a honvédelmi miniszter első helyettese -, aki a magyar küldöttség élén részt vett a lengyelországban rendezett „odera-neisse 69., vadőnvü hadgyakorlaton - beszámolt az mti munkatársának a gyakorlaton szerzett tapasztalatairól. elmondta, hogy a gyakorlatot a varsói szerződés tagállamai egyesített fegyveres erői egyesített parancsnokságának évi terve alapján tartották, Wojciech Jaruzelski vezérezredesnek a lengyel néphőrség nemzeti védelmi miniszterének vezetésével.

- az „odera-neisse 69., tapasztalatai egyértelműen bizonyítják, hogy a több országot képviselő csapatok vezetése mind gyorsulékonyabb; a különböző fokozatu parancsnokok, törzsek eredményesen irányították a csapatokat, s tevékenységük egyértelmű, határozott volt. a vezetés szempontjából értékes segítséget jelentettek a modern rádióelektronikai és vezetésgépesítési eszközök, amelyek alkalmazása a korszerű harc alapvető követelménye.

- az „odera-neisse 69., méretében meghaladta az összes korábbi közös gyakorlatot, s csaknem akkora területen zajlott le, mint magyarország. a résztvevő csapatok száma is nagyobb volt, mint az előző gyakorlatokon. a légierő például több ezer felszállást hajtott végre. a korszerű háboru elveinek megfelelően, sokféle harci tevékenység folyt egyidőben és nagy területen. részt vettek mind a négy országból szárazföldi csapatok, légierő, légi deszant; a szovjetunió, az ndk és lengyelország balti-tengeri flottájának egyesített egységei és a lengyel háterszági csapatok. a gyakorlaton széleskörűen alkalmazták a különböző rendeltetésű helikoptereket.

- jóleső érzéssel állapíthatjuk meg, hogy a varsói szerződéshez tartozó hadseregek kiképzettsége, felkészültsége igen sokat fejlődött az utóbbi időben, lényegesen magasabb fokon áll, mint az elmúlt években. mind a támadó, mind a védelmi jellegű harci tevékenység arról tanuskodott, hogy a rendelkezésre álló bonyolult technika használatát a baráti hadseregek katonái jól elsajátították. jellemző a fejlődésre, hogy például a folyókon menetből történő átkelést - amit német, lengyel és szovjet alakulatok hajtottak végre - a néhány évvel ezelőtti időnek egyötöde alatt, tehát nagyon figyelemre méltó gyorsasággal bonyolították le.

/folyt. köv./

17.30/gy Ac 1731

- 45 -

bb. 71. / az odera-neisse..... 1. folyt./ gy

- a szovjet fegyveres erők minden haderőneve és fegyverneme a már jólismert, megszokott fegyveléssel és hozzáértéssel működött közre. a varsói szerződés fegyveres erőinek legfiatalabb tagja, az ndk nemzeti néphadserege fegyverzetével, technikájával, a tábornokok, tisztek, katonák kiképzettségével teljesen egyenrangú partnerként vett részt a gyakorlaton. a csehszlovák néphadsereg erői, a másik három ország csapataival baráti egységben, kiváló együttműködésben, igen szervezeten és gyorsan, azonos szinten hajtották végre feladataikat. mindez kétségtelenné teszi, hogy a csehszlovák néphadsereg szilárd tagja a varsói szerződés egyesített fegyveres erőinek, harci posztján becsülettel helyt áll.

- a lengyel nép, a lakosság nagy szeretettel fogadta a testvéri szocialista országok katonáit. ez a gyakorlat is egyértelműen bizonyította: a varsói szerződés országainak szilárd elhatározása, hogy az odera-neisse határ szent és sérthetetlen.

- jó benyomásokkal jöttünk haza Lengyelországból. mindez, amit a gyakorlaton láttunk, igazolja, hogy a varsói szerződés tagállamaiban nagy gondot fordítanak a honvédelemre, a hadsereg technikai korszerűsítésére, a kiképzés színvonalának állandó emelésére. arról is meggyőződhetünk, hogy a baráti hadseregek katonáit mélyen áthatja az internacionalista szellem. a varsói szerződés fő erejét változatlanul a szovjet hadsereg alkotja, amely harci tapasztalatokban a leggazdagabb, s korszerű harceszközökkel rendelkezik. mindez biztossá teszi európa és az egész világ békéjének, egy újabb háború megelőzésének./mti/

bb. 76. vietnami vezetők köszönő távirata

gk/zs/gy/la

1969. október 1.

ton duc thang, a vdk elnöke, le duan, a vietnami dolgozók pártja központi bizottságának első titkára és pham van dong, a vdk kormányának elnöke táviratban mondott köszönetet kádár jánosnak, az mszmp kb első titkárának, losonczy pálnak, az elnöki tanács elnökének és fock jenőnek, a forradalmi munkás-paraszt kormány elnökének a vdk megalakulásának 24. évfordulójára alkalmából küldött jókívánságaikért.

nguyen duy trinh, a vdk külügyminisztere péter jános külügyminiszternek fejezte ki köszönetét a nemzeti ünnep alkalmából küldött üdvözlésért./mti/

17.40/gy

..

- 46 -

bb 72. évente egy millió dollár bevétel mák-alkaloidák exportjából

vid-kz/mné b x la

1969. október 1.

méktermesztési tanácskozást rendezett szerdán debrecenben az agrártudományi egyesület kertészeti társaságának gyógynövény-termesztési szakosztálya. dr. szellár györgy, a herbária igazgatója vitalindító előadásában rámutatott, hogy hazánk, ahol évente 25-30 ezer holdon vetnek mákot, a világ egyik legjelentősebb mák-alkaloidokat termelő országa. jelenleg már évente egy millió dollár értékben exportálunk mák-alkaloidokat. a még alacsony hozamok növelésére új fajtákat kapnak a termelők. ezek alkalmasabbak a régiéknél és a legtöbb morfin származékokat tartalmazták./mti/

..

bb 73. a gyermeknevelő otthonokból kikerült fiatalok példás utógondozása fejér megyében

vid/fm bh la

1969. okt-óber 1.

a fejér megyei tanács végrehajtó bizottsága szerdai ülésén a megyében működő hat gyermeknevelő és egy ifjúsági otthon helyzetével foglalkozott. ezekben az otthonokban jelenleg csaknem nyolcszáz fiatalt nevelnek, több mint kétszáz tukorcsat. az utóbbiakat az Üzemek patronálásával, a nevelőintézetekben szakmai képzésben részesítik. a soponyai otthonban a székesfehérvári ikarus gyár patronálásával karosszéira-lakatosokat képeznek, az előszállási otthonban a dunaujvárosi fehérneműgyár számára tanítanak varrónőket, a székesfehérvári építőipari munkásszálláson létesített ifjúsági otthonban pedig a fejér megyei építőipari vállalat nevel az építőipar számára fiatalokat. a végrehajtó bizottság megállapítása szerint a nevelőotthonokban az életre és a munkára tanítják a fiatalokat.

a vb ülésen a művelődésügyi minisztérium képviselője is elismeréssel szólt a fiatalok életre neveléséről és utógondozásáról. amelyben fejér megye példamutatóan éljenjár az országban. az intézetek és a patronáló vállalatok között szoros kapcsolat alakult ki. az üzemekbe, az életbe kikerült fiatalok jól megállják a helyüket. az utóbbi években a fejér megyei nevelőotthonokból kikerült nyolcszáz fiatalra, illetve munkájukra minimális kiyelteltől eltekintve - nem volt panasz./mti/

..

17.50/gy

17.50

bb. 74. ki látta a balesetet?

1 jf/tr/zs/gy/la

1969. október 1.

szeptember 30-án reggel 3/4 7-kor budapest a 8. kerület, baross utca 134. számú ház előtt a trolibusz végállomásánál egy 74-es trolis halálra gázolta balázsovich lászló 69 éves budapesti hivatalosát. a közlekedésrendészet a halálos kimenetelű baleset okának megállapítása érdekében szemtanúk jelentkezését kéri. személyesen budapest a 14. kerület, hungári krt. 149. 1. em. 109 alatt; telefonon a 220-848/154-es állomáson lehet jelentkezni./mti/

bb. 75. megfojtotta feleségét

1 jf/tr/zs/gy/la

1969. október 1.

jäger zoltán 36 éves budapesti asztalossegéd, a 17. kerület, erzsébet körút 39. szám alatti lakásán feltékenységből eredő szökváltás nyomán megfojtotta 26 éves feleségét. jäger zoltánt a rendőrség előzetes letartóztatásba helyezte./mti/

bb.77. abdul rahman el-iriani,

gk/zs/gy/la

1969. október 1.

a jemeni arab köztársaság köztársasági tanácsának elnöke táviratban mondott köszönetet losonczy pálnak, az elnöki tanács elnökének a jemeni arab köztársaság nemzeti ünnepe alkalmából küldött jókívánságaiért./mti/

bb. 78. losonczy páll,

gk/zs/gy/la

1969. október 1.

az elnöki tanács elnöke táviratban üdvözölte ahmed sékou teuré köztársasági elnököt, a guineai köztársaság nemzeti ünnepe alkalmából./mti/

bb. 79. kállai gyula,

gk/zs/gy/la

1969. október 1.

az országgyűlés elnöke fogadta giorgio la pira professzort, firenze volt polgármesterét, aki a budapesti megrendezett nemzetközi gandhi-szemináriumon tartózkodott magyarországon./mti/

17.52/gy

- 48 -

18<sup>00</sup>

bb 81. életbelépett a nemzetközi távbeszélőkezelési utasítás - változások a külföldi távbeszélő szolgáltatásban

1 kf/kf bh la

1969. október 1.

a tengerentúli és az európai telefonforgalom lebonyolításának, kezelési szabályainak és díjazási elveinek egységesítésére a nemzetközi távközlési tanácsadó szervezet új nemzetközi távbeszélőkezelési utasítást adott ki, amely október 1-én magyarországon is hatályba lépett. az utasítás a postának, a távbeszélő szolgáltatásnak szól, egyes rendelkezései azonban a közönséget is érintik.

a változásokról a postavezérigazgatóságon tájékoztatták az mti munkatársát.

az egységesített kezelési szabályozásnak megfelelően megszűnt a „bérlet beszélgetés”, valamint a „meghatározott időre kért”, beszélgetés. az „előzetes értesítés”, és a „meghívás”, helyett azonos rendeltetéssel ugynevezett „személyhez szóló beszélgetés”,-t rendszeresítették. ez kétféle aszerint, hogy a hívott fél elérhető-e valamelyik előfizetői telefonon, vagy pedig postai nyilvános állomáshoz kell hívni. a személyhez szóló beszélgetés az, ha a név és foglalkozás szerint, vagy a mel-lékállomás számával kéri a meghívottat. az ilyen beszélgetéseket csak attól az időponttól számlázzák, amikor a hívott személy már a telefontól van. a korábbtól eltérően ezért a beszélgetésért viszont 1 percnél pótdíjat, tengerentúli hívásnál - ha a kézbesítőt külterületre kell küldeni a hívottért - további külön-díjat számolnak fel.

az utasítás elírja, hogy minden nemzetközi beszélgetés bejelentésekor a hívónak nemcsak a telefonszámát, hanem a nevét is be kell mondania, akár kéri, hogy ezt közöljék a hívottal, akár nem. módosították, meghosszabbították a nemzetközi beszélgetések érvényességi idejét is. amennyiben az összeköttetés még nem jött létre és a hívó nem törölte a beszélgetést, az előjegyzés a számhoz szóló hívások esetében a bejelentést követő napon reggel 8 óráig, a személyhez szóló beszélgetés előjegyzése még további 24 óráig érvényes.

/folyt. köv./

- 49 -

18.00 bh

18<sup>00</sup>

bb 81. / életbelépett... 1. folyt./ bh

ugyancsak lényeges változás, hogy a hívó egyszer módosíthatja a már bejelentett beszélgetés adatait mindaddig, amíg a kapcsolat sorkerüléséről nem kapott értesítést. a változtatás annyiban is kedvező, hogy a hívó, illetve a hívott ország területén bármelyik helysége, telefonszámra megváltoztatható a hívás. az előjegyzést - ha a távközlési szolgáltatón múló okokból nem jön létre a kapcsolat - a posta díjmentesen törli. ilyenkor tekintik azokat az eseteket is, amikor az előjegyzést azért kell törölni, mert a hívott fél telefonállomás száma megváltozott, azt áthelyezték, leszerelték, vagy üzemen kívül van. amennyiben az előjegyzett beszélgetést a hívó miatti okokból törlik, változtatlanul díjat kell érte fizetni.

az utasítás csak a külföldi beszélgetések kezelésével, a szolgáltatásokkal kapcsolatos teendőket módosítja, a nemzetközi beszélgetések tarifája változatlan./mti/

--

bb 80. vámügyi ankét

1 sz/tr je bh la

1969. október 1.

a külkereskedelem című szakfolyóirat kezdeményezésére szerdán a hungarotex külkereskedelmi vállalat tanácstermében vámügyi ankétot rendezett a magyar kereskedelmi kamara vámkérdésekkel foglalkozó szakbizottsága./mti/

--

bb 82. kívül-belül újból festik a keleti-pályaudvart - műanyagfestéket használnak - az év végéig eltűnik az állványerdő

1 hb/j bh la

1969. október 1.

a keleti-pályaudvar homlokzatát - jóllehet az épületet csak néhány évvel ezelőtt renoválták - ismét állványerdő borítja. sajnos, a hatalmas pályaudvar-épületet kívül-belül újból kell mázolni, mert a régi festék lepattogzott, és a keleti-pályaudvar sem maradhat színekopott, amikor a baross tér teljesen újjászülétik. a máv szakemberei elmondották:

/folyt. köv./

- 50 -

18.10 bh

18.10

18.10 Du

bb 82. /kívül-belül... 1. folyt./-szb

- a néhány évvel ezelőtt használt festék nem bizonyult tartósnak, de akkor nem volt jobb, olyan, amely ilyen órási falfelületellenállóna az idő viszontagságainak. most sikerült műanyagfestéket szerezni, amely a hajszálrepedéseket is fedi. az óriási épület homlokzatának tagolt - befelé nyúló - épületszerkezetét okker színek lesznek, míg az oszlopsorok, a párkányok és maga a homlokzatfelület krém - moogyoró - színű. a szín megválasztásával kapcsolatban voltak és vannak viták, jelenleg azonban csak ebből a színből lehet beszerezni időt álló, tartós műanyagfestéket. /a munkálatokat a legsürgősebben el kell végezni a homlokzat és a két oldalfal külső részén, mert a műanyagfesték szórása a falfelületekre kívülről csak plusz 10 fok felett oldható meg. az elgondolások szerint az egész pályaudvar külsőjének mázolását a hideg idő beállta előtt befejezik, az állványerdő az év végéig eltűnik, míg a belső részén festésére a jövő év első negyedében kerül sor. a máv komoly anyagi áldozatot vállal, amikor városképjavítási és esztétikai megfontolások miatt újból festeti az egész épületkomplexumot, mert maga a festés két-három millió forintot emészt fel.

- ezzel egyidejűleg megoldják a keleti-pályaudvar tisztántartását is. az aszfaltozott peronek takarítását csak kézi erővel lehet elvégezni, viszont a vasút is takarítónhiánnyal küszködik. ezért a pályaudvar padlózatát aszfalt helyett vörös márványlapokkal borítják és ennek tisztántartását már gépesíthetik. három nagy teljesítményű mekofém takarítógépet vásárolt a máv. a gépeket a közeli hetekben szállítják. sok szennyeződést okoz, hogy a mozgóárusoknál vásárolt ételek, italok csomagolóanyagát az utasok szerteszét szórják. a mozgóárusítást a keleti-pályaudvaron megszüntetik. az utasellátó mindenfajta szolgáltatását, a korszerű étteremtől a gyorskiszolgálóig és az ajándékarusításig egy tömbbe tömörítik, mégpedig arra a részre, ahol jelenleg is működik az étterem, csak a jelenleginél nagyobb teret adnak az utasellátónak. a jövőben tehát lényegesen jobb körülmények között étkezhetnek, fogyaszthatnak, vásárolhatnak a keleti-pályaudvaron az utasok./mti/

--

18.10/gy

-51-

18.10  
18.10 Du

bb. 83. együttműködési megállapodás a budapesti és tallinni műszaki egyetem között

t fe/hné/zs/gy/la

1969. október 1.

a budapesti műszaki egyetemen szerdán ünnepélyesen aláírták a budapesti és a tallinni műszaki egyetem együttműködéséről szóló megállapodást. a szerződés felöleli az oktatás, a tudományos kutatómunka területeit, továbbá a két felsőoktatási intézmény kulturális kapcsolatait. a szerződés értelmében a két egyetem kölcsönösen kicseréli a tudományos kutatómunka terén elért eredményeiről szóló értekezéseket, tanulmányokat. kétévesként munkatervet készítenek az együttműködés konkrét feladatainak megoldására.

a megállapodást a bme részéről dr. perényi imre rektor, a tallinni egyetem részéről pedig a. j. aarna professzor, a tallinni műszaki egyetem rektora írta alá./mti/

--

bb. 84. mém-ibusz megállapodás a vadászati világkiállítás megrendezéséről

i jf/tr/zs/gy/la

1969. október 1.

1971-ben hazánkban rendezik meg az első vadászati világkiállítást. a rendezvény előkészületei már megkezdődtek. földes lászló mezőgazdasági és élelmiszerügyi miniszterhelyettes és tausz jános, az ibusz vezérigazgatója szerdán aláírta a világkiállítás idegenforgalmának lebonyolítására vonatkozó hivatalos megállapodást, amely a turisták vendéglátásáról, utiprogramjairól, stb. intézkedik./mti/

--

bb. 85. hazatért sikeres angolai turnéjáról gabos gábor és a rádiózenekar

i ol/gk/zs/gy/la

1969. október 1.

szerdán hazaérkezett angliából a magyar rádió és televízió zenekara, amely gabos gábor közreműködésével öt nagyszerű hangversenyt adott különböző angol városokban. az együttest jancsovics antal vezényelte.

a sikeres turné után gabos gábor zongoraművész első ízben pénteken lép hazai közönség elé. a budapesti művészeti hetek alkalmából rahmaninov c-moll zongoraversenyét tolmácsolja a máv szimfonikusok koncertjén, a zeneakadémián./mti/

--

18.20/gy

- 52 -

18<sup>20</sup>

18<sup>20</sup> DM

bb. 86. elhunyt pollacsek józsef,

k zs/tm/zs/gy/la

1969. október 1.

a párt- és a munkásmozgalom régi harcosa, a szocialista hazáért érdemrend kitüntetettje. temetése október 6-án 11 óra 30 perckor lesz a budafoki temetőben.

mszmp 6. kerületi bizottsága

/mti/

--

bb. 87. somoskői gabornak,

tr/zs/gy/la

1969. október 1.

a szot titkárának vezetésével szakszervezeti küldöttség utazott berlinbe, a német demokratikus köztársaság megalakulása 20. évfordulójának ünnepségeire. a küldöttséget a ferihegyi repülőtéren gál lászló, a szot titkára bucsúztatta./mti/

--

pótlás a mai bb. 43. sz. hírünkhöz /egymilliárd ember éhezik.../

gg/zs/gy/la

a háromnapos tanácskozás résztvevői felhívással fordultak a világ békeszerető embereihez. a felhívás egyebek közt rámutat: mahatma gandhi, a hindu nép nagy fia egész életében azért küzdött, hogy egyesítse az indiai népet a függetlenségi harcban a gyarmatosítók uratom ellen, és egy olyan új világ szülessen, amelyből örökre száműzik a háborút.

- a konferencia javasolja, hogy viták, szemináriumok, közös akciók induljanak, amelyek a békéért folyó küzdelem sürgető kérdéseit, mindenekelőtt a leszerelést és a fejlődő országok problémáit tűzik napirendre. felhívják a világ békéjéért munkálkodó nemzetközi és országos szervezeteket; fogjanak össze, fokozzák erőfeszítéseiket a teljes leszerelésért, a népek függetlenségéért, és az éhség felszámolása érdekében./mti/

--

18.25/gy

- 53 -

18<sup>25</sup>

18<sup>25</sup> DM

bb 88. kisorsozatok gyártását is lehet automatizálni - gépipari automatizálási konferenciát rendeznek esztorgomban

1 tz/mm je bh la

1969. október 1-

október 6 és 8 között esztorgomban konferencia lesz a gépipari kis-és közepes méretű sorozatgyártás automatizálásának lehetőségeiről. a konferencián, amelyet a gépipari tudományos egyesület rendez, három szekcióban 30 előadás alapján tárgyalják meg a különböző területeken már megvalósított automatizálási eljárások tapasztalatait és az automatizálás révén elérhető termelékenység-növekedést, költség- és munkaerő-megtakarítást stb. sok szó lesz arról, milyen előnyökkel járhat a számítógépek alkalmazása a kis- és középsorozatu gyártás fejlesztésében.

az előzetes jelentkezések szerint a konferencia résztvevőinek egyharmada és az előadónak mintegy a fele külföldi lesz: tíz országból érkeznek hazánkba.  
/mti/

bb 89. husz éves az állami építéstervezés - kiállítás székesfehérvárott

vid/fm bh la

1969. október 1.

szerdán kiállítás nyílt székesfehérvárott, az szmt szék-názban „20 éves az állami építéstervezés,„ címmel. a tárlaton tablók, színes és fekete-fehér fényképek szemléltetik az elmúlt két évtizedben a 29 építő- tervező vállalat által tervezett létesítményeket.

a kiállítás székesfehérvárról országos körútra indul./mti/

bb 91. „gebines „taxik fejr megyében

vid/fm bh la

1969. október 1.

önelszámoló rendszerben dolgoznak szerdától a taxik fejr megyében. az aköz vezetői és más illetékesek a „gebines,„ rendszer bevezetésétől a krónikus taxihány megszűnését várják, a gépkocsivezetők ugyanis állandó mozgással lesznek kénytelenek keresni az utasokat.

/folyt. köv./

- 54 -

1969  
2015 DM

bb 91. „gebines,„... 1. folyt./ bh

a „gebines,„ rendszer mindkét félnek kifizetendő lesz. a vállalat szerződést köt a kocsi két vezetőjével, akik a távalyi bevétele alapján kiszámított havi összeg ellenében használatra átveszik a kocsit, s a kötelező összeg befizetésén túl fennmaradó pénzből fedozik az üzemanyagköltséget, a szervizmunkákat és fizetik saját munkabéruket. a „premier,„ jól sikerült, még a csúcserővel is észrevehetően több volt a taxi./mti/

bb 90 a város legesztégtelenebb lakónegyedének sorsáról tárgyalt a tatabányai városi tanács végrehajtó bizottsága

vid/fm bh la

1969. október 1.

750 lakás 2 800 lakójának, a cementgyár melletti lakótelepnek a sorsát vitattamag szerdai ülésen a tatabányai városi tanács végrehajtó bizottsága. a négy üzem közé átköltözt, az 1920-as években épült lakónegyedben ugyanis sok gondot okoz a cementper. megállapították, hogy erre a környékre háromszor annyi por száll, mint a város más részeire. az ülésen a cementgyár vezetői tájékoztatták a végrehajtó bizottságot arról, milyen intézkedéseket tesznek a nagyfoku porzás megszüntetésére. elsősorban a kis magasságba kibocsátott porzást csökkentik. porleválasztókat szereltek fel például a szénelőkészítő, a cementörölő üzemben és a mészégető aknakemencéknei. most újabb üzemrészekben kezdtek meg a jó hatásfoku portalanítók felszerelését. mindeztideig azonban sikertelenül záruktak kísérleteik a legfőbb porforrásnál, - klinkerégető kemencék távozó füstgázainál.

a gyár vezetői nagy erőfeszítéseket tesznek azért is, hogy az üzem közvetlen környékéről a város egészségesebb lakónegyedéibe költöztessék dolgozóikat. az utóbbi években csaknem 100 új lakás épült a cementgyáriak számára a város más kerületeiben. az idén, valamint jövőre több mint öt millió forintot költenek a fejlesztési alapból erre a célra. végleges megoldást azonban csak a lakótelep teljes szanálása jelentene. a negyedik öt éves tervben szeretnék megszüntetni a város legesztégtelenebb lakónegyedét, ehhez viszont a szomszédos üzemek összefogására van szükség./mti/

19.05/szb

- 55 -

1969  
2015 DM

bb 92. hetven éves a miskolci herman ottó muzeum - a muzeumi hónap megnyitása miskolcon

vid/fm bh la

1969. október 1.

szerdán tudományos ülészekkel nyitották meg a muzeumi hónapot miskolcon. a herman ottó muzeum alapításának hetvenedik évfordulója jegyében megrendezett tudományos ülésen dr. korok józsef, a budapesti magyar nemzeti muzeum főigazgatóhelyettese a magyar muzeumi kialakulását, fejlődését ismertette, majd dr. zádor tiber, a miskolci muzeum igazgatója az egykori lövay józsef köznevelődési egyletből kifejlődött miskolci herman ottó muzeum történetét vázolta. elmondotta többek között, hogy a 16. századi egykori „scola”, épületében helyt kapott muzeum különösen a néprajzi értékek összegyűjtésében, valamint északkeleti leletek feltárásában ért el világszerte ismert eredményeket. a megyei muzeumi szervezet kiépítése során kilenc helyen létesítettek helytörténeti gyűjteményt.

a muzeumi hónapban több mint husz előadást rendeznek miskolcon, illetve borsod megyében./mti/

bb 93 fél évszázados jubileumát ünnepelte a szim esztergomi marógépgyára

vid/fm bh la

1969 október 1.

magaszintű gyártási kultúra, világszínvonalú termékek, - ez fémjelezte azt a jubileumi emlékkiállítás, amelyet szerdán nyitott meg az esztergomi marógépgyárban kuti lajos, a szerszámgépipari művek vezérigazgatója. a szocialista munka gyára címet elnyert üzem fennállásának fél évszázados évfordulója alkalmából rendezett ünnepségen ott voltak a megye, a város vezetői, a hazai szerszámgépgyárak képviselői, az üzem nyugdíjasai. a kiállítás híven tükrözte, hogyan fejlődött a kicsiny tőkés üzem a világhírű strigen védjegyről ismert gyárrá. legújabb, több díjat nyert gépek mellett ott sorakozott három olyan gép, amelyet 30-40 évvel ezelőtt készítettek a gyárban és amelyekkel még ma is termelő munkát végeznek kisebb műhelyekben. fényképek, makettek mutatták be, mennyit fejlődött a gyár az utóbbi 10 évben és hogyan vált a 100 millió forintos rekonstrukcióval az erősen iparosodott város legmodernebb üzemévé.

/folyt. köv./

- 56 -

19.10/szb

1978  
2030 Dan

bb 93. / fél évszázados ...1. folyt./bh

magas műszaki kultúrára utal a kiállítás technológiai része, amely bemutatja, milyen alkatrészeket és szerzőmókat lehet az esztergomi gépekkel készíteni. a gyár kiváló szakembergárdáját dicséri az új konstrukciók sorozata is. az 1 200 főt foglalkoztató üzemben minden hatodik dolgozó műszaki értelmiségi, és kiváló, speciális szakmunkások százai dolgoznak itt. munkájukra jellemző, hogy gyártmányaik 70-75 százaléka külföldre kerül, s az igény ennél is nagyobb. az utóbbi években 56 országba - köztük a legfejlettebb gépiparral rendelkező országokba - szállítottak, s nincs egyetlen olyan jelentős nemzetközi kiállítás vagy vásár, ahol ne szerepelne esztergomi szerzőmó.

a kiállítás megnyitását követő ünnepségen hazai jend, a gyár igazgatója foglalta össze a fél évszázad történetét. ismertette azt a nagy fejlődést, amelynek során az egyszerű mechanikus mozgatású szerzőmópektől eljutottak a bonyolult vezérlésű, nagy pontosságú gépek gyártásáig. az ünnepségen több mint harmincan kapták meg a gépipar kiváló dolgozója kitüntetését, miniszteri elismerő oklevelet, illetve kiváló dolgozó jelvényt./mti/

bb 96. időjárásjelentés

tr bh la

1969. október 1.

a meteorológiai intézet jelenti október 1-én, szerdán este:

n vüsebb idő

várható időjárás csütörtök estig:

felhőátvonulások, többfelé esővel, egy-két helyen zivataral. élénk, helyenként erős, északnyugati szél. a nappali felmelegedés gyengül. várható legmagasabb nappali hőmérséklet csütörtökön 15 fok körül./mti/

--

- 57 -

19.20 bh

1978  
2030 Dan

bb 92. hetven éves a miskolci herman ottó muzeum - a muzeumi hónap megnyitása miskolcon

vid/fm bh la

1969. október 1.

Szerdán tudományos ülészekkel nyitották meg a muzeumi hónapot miskolcon. A herman ottó muzeum alapításának hetvenedik évfordulója jegyében megrendezett tudományos ülésen dr. kerék józsef, a budapesti magyar nemzeti muzeum főigazgatóhelyettese a magyar muzeológia kialakulását, fejlődését ismertette, majd dr. zóder tiber, a miskolci muzeum igazgatója az egykori látvány józsef köznevelődési egyletből kifejlődött miskolci herman ottó muzeum történetét vázolta. elmondotta többek között, hogy a 16. századi egykori „scola”, épületében helyt kapott muzeum különösen a néprajzi értékek összegyűjtésében, valamint órágészeti leletek feltárásában ért el világszerte ismert eredményeket. a megyei muzeumi szervezet kiépítése során kilenc helyen létesítettek helytörténeti gyűjteményt.

a muzeumi hónapban több mint husz előadást rendeznek miskolcon, illetve borsod megyében./mti/

bb 93 fél évszázados jubileumát ünnepelte a szim esztergomi marógépgyára

vid/fm bh la

1969 október 1.

magaszintű gyártási kultúra, világszínvonalú termékek, - ez fémjelzte azt a jubileumi emlékkiállítás, amelyet szerdán nyitott meg az esztergomi marógépgyárban kuti lajos, a szerszámgyártási művek vezérigazgatója. a szocialista munka gyára címet elnyert üzem fennállásának fél évszázados évfordulója alkalmából rendezett ünnepségen ott voltak a megye, a város vezetői, a hazai szerszámgyárak képviselői, az üzem nyugdíjasai. a kiállítás híven tükrözte, hogyan fejlődött a kicsiny tésztás üzem a világhírű strigon védjegyről ismert gyárrá. legújabb, több díjat nyert gépek mellett ott sorakozott három olyan gép, amelyet 30-40 évvel ezelőtt készítettek a gyárban és amelyekkel még ma is termelő munkát végeznek kisebb műhelyekben. fényképek, makettek mutatták be, mennyit fejlődött a gyár az utóbbi 10 évben és hogyan vált a 100 millió forintos rekonstrukcióval az erősen iparosodott város legmodernebb üzemévé.

/folyt. köv./

- 56 -

19.10/szb

1928  
2030 Dan

bb 93. / fél évszázados ...1. folyt./bh

Magas műszaki kultúrára utal a kiállítás technológiai része, amely bemutatja, milyen alkatrészeket és szerszámokat lehet az esztergomi gépekkel készíteni. a gyár kiváló szakembergárdáját dicséri az új konstrukciók sorozata is. az 1 200 főt foglalkoztató üzemben minden hatodik dolgozó műszaki értelmiségi, és kiváló, speciális szakmunkások százai dolgoznak itt. munkájukra jellemző, hogy gyártmányaik 70-75 százalékra külföldre kerülnek, s az igény ennél is nagyobb. az utóbbi években 56 országba köztük a legfejlettebb gépiparral rendelkező országokba - szállítottak, s nincs egyetlen olyan jelentős nemzetközi kiállítás vagy vásár, ahol ne szerepelne esztergomi szerszámgép.

a kiállítás megnyitását követő ünnepségen hazai jend, a gyár igazgatója foglalta össze a fél évszázad történetét. ismertette azt a nagy fejlődést, amelynek során az egyszerű mechanikus mozgatószerszámoktól eljutottak a bonyolult vezérlésű, nagypontosságú gépek gyártásáig. az ünnepségen több mint harmincan kapták meg a gépipar kiváló dolgozója kitüntetését, miniszteri elismerő oklevelet, illetve kiváló dolgozó jelvényt./mti/

bb 96. időjárásjelentés

tr bh la

1969. október 1.

a meteorológiai intézet jelenti október 1-én, szerdán este:

n vösebb idő

várható időjárás csütörtök estig:

felhőátvonulások, többfelé esővel, egy-két helyen zivataral. élénk, helyenként erős, északnyugati szél. a nappali felmelegedés gyengül. várható legmagasabb nappali hőmérséklet csütörtökön 15 fok körül. /mti/

--

- 57 -

19.20 bh

1928  
2030 Dan

bb 94. művészeti hetek sátorajajuhelyen

vid/fm bh la

1969. október 1.

a sátorajajuhelyi filmszínházban szerdán este ünnepélyes kölsőségek között nyitotta meg az immár ötödik alkalommal megrendezett művészeti heteket dr. Bodnár Ferenc, a Borsod-Abaúj-Zemplén Megyei Pártbizottság első titkára. A megnyitót követően a miskolci Liszt Ferenc szimfonikus zenekar adott hangversenyt.

az immár hagyományossá vált ünnepségsorozat a felszabadulás 25. évfordulója jegyében rendezte meg a sátorajajuhelyi városi- és járási tanács a tömegszervezetekkel közösen. a város és környék művészetkedvelő közönsége részére a miskolci nemzeti- és a debreceni csokonai színház tart előadásokat. bemutatják műsorukat sátorajajuhelyi öntevékeny művészeti együttesei, zenekarai és kórusai. megemlékeznek a nyelvújítás mesteréről, Kazinczy Ferencről a szépkeltem községben levő mauzóleumánál, valamint a szlovák tannyelvű általános iskola megalapításáról is. a művészeti hetek alatt több kiállítás nyílik; többek között napjaink iparművészetét, valamint Czinka Ferenc festőművész alkotásait mutatják be./mti/

--

bb 95. megnyílt az építőipari műszaki tájékoztató és propaganda hónap

t sb/tr je bh la

1969. október 1.

Csepelen, a pestmegyei építőipari vállalat munkás-szállójában dr. Szabó János, az építésügyi és városfejlesztési miniszter első helyettese és juhász Ottó, az építők szakszervezetének titkára szerdán este megnyitotta az építőipari műszaki tájékoztató és propaganda hónapot. a szakszervezetnek, az építőipari tudományos egyesületnek és a vállalatok műszaki gárdájának csaknem kétezer aktivistája vett részt az egyhónapos program előkészítésében. az építésügyi ágazat több mint 600 építő- és építőanyagipari vállalatának, szövetségének központjaiban, nagy építkezésein és munkásszállásain kiállításokat, szakmai filmvetítéseket, műszaki fejlesztési előadásokat, ankétokat rendeznek.

/folyt. köv./  
19.50 bh

- 58 -

1955

bb 95. /megnyílt... 1. folyt./ bh

miután az építőipar kapacitása még nem fedezi az országos építési igényeket - hiszen ez év első felében 30 százalékkal több munkát utasítottak el a vállalatok, mint a múlt év azonos időszakában - különösen fontos feladat a műszaki fejlesztés meggyorsítása, hogy a munkaerőgondokat is enyhítve elsősorban hatékonyabb, termelékenyebb munkával növelje termelését az ágazat. az egyhónapos program idején több mint 300 000 építő- és építőanyagipari dolgozó kap részletes tájékoztatást az ágazat és a vállalatok fejlesztési terveiről, lehetőségeiről. a vállalati ankétok lehetővé teszik, hogy a brigádok és a dolgozók hozzászólásaikkal, javasataikkal résztvehessenek a végleges fejlesztési tervek kidolgozásában. az a cél, hogy átgondolt, körültekintő fejlesztési intézkedésekkel alapozzák meg a harmadik ötéves terv utolsó évének építési feladatait, ;; így kedvező átmenettel folytassák a termelés nagyobb ütemű bővítését a negyedik ötéves tervben./mti/

--

bb 97. városavató ünnepség kapuvártott

vid/m fm mné bh la

1969. október 1.

a népköztársaság elnöki tanácsának rendelete értelmében október 1-én várossá nyilvánították rábaköz gazdasági és kulturális központját, kapuvárt. az egykori nyugati gyepűrendszer megőrsített őrhelyének nevét első ízben III. István király egy 1162-ben kelt oklevele említi. az ősrégi település, - amelynek jelenleg 12 000 lakosa van - a felszabadulás után rohamos fejlődésnek indult, új ipari üzemek létesültek, a település központjában pedig korszerű lakóépületek magasodnak.

az ünnepnap reggelén zenés ébresztő köszöntötte a zászlódiszbe ültözött új város lakosságát, majd a főtéren ünnepélyesen felvonták a kapuvár címerével díszített zászlót. délután a művelődési ház színháztermében került sor a városi tanács alakuló ülésére. az ünnepi tanácsülésen Lombos Ferenc, a megyei tanács végrehajtó bizottságának elnöke köszöntötte a résztvevőket. az ünnepségen megjelent kisházi Ödön, az elnöki tanács helyettes elnöke, Cseterki Lajos, az elnöki tanács titkára, és Pataki László, az országgyűlés-sopron megyei bizottságának első titkára. megjelentek az ünnepségen a megye városainak, járásainak állami, párt- társadalmi és tömegszervezeti vezetői. / folyt. köv./

- 59 -

20.00 bh

1955

bb 97. /városavató... 1. folyt./ bh

Az ünnepi tanácsulésen megválasztották a városi tanács 13 tagu végrehajtó bizottságát, amelynek elnöke wellner istván, elnök-helyettes tatal jenj, titkára pedig kovács bálint lett. a város alapító okmányát cseterki lajos adta át az új városi tanács elnökének. ezután került sor a városi tanács állandó bizottságainak megválasztására.

A tanácsulés után ünnepélyesen levonták a város zászlaját, majd műsoros esten szórakozott a lakosság.-

Az ünnepnap délutánján a helyi kórházban már köszönthették az új város első szülötteit is. horváth andrásné, a richards gyár helyi üzemének kivarrónője ikreknek - két kislánynak - adott életet. a boldog apa a vagongyár helyi üzemének dolgozója. /mti/

..-

bb 98. a „pokoljárás,, bemutatója a madách színházban

t ol/gk bh la

1969. október 1.

A budapesti művészeti hetek alkalmából a fővárosban vendégszereplő pécsi balett szerdán este a madách színházban sikerrel mutatta be a részben schubert zongoradarabjaira, részben pedig magnós zenei összeállításra készült „pokoljárás,, című műsorát. a koreográfia eck imre munkája volt. a díszleteket urbán györgy, a jelmezeket gombár judit tervezte. a főbb szerepekben bretus máriát, csifó ferencet, hetényi jánost és tóth sándort láthatta a közönség.

az előadást csütörtökön megismétlik a madách színházban./mti/

..-

a szerkesztőségek figyelmébe!

bh la

1969. október 1.

a bb 43. sz. hír : /befejeződött a budapesti gandhi-szeminárium: 1. folytatásának 3. bekezdése után kérjük a következő mondatot pótolni:

az országos béketanács tudományos bizottsága és a gandhi centenáriumi bizottság szerdán a gundel étteremben fogadást adott a nemzetközi gandhi-szeminárium résztvevői tiszteletére./mti/

..-

- 60 -

20.13 bh

20.14

bb 99. budapestre látogattak a nemzetközi városrendezési szövetség vezetői

1969. október 1

t sb/tr bh je la

A magyar urbanisztikai társaság elnökségének meghívására szerdán budapestre látogatott viktor bure, a nemzetközi lakás-ügyi városrendezési és területrendezési szövetség elnöke és l.b. gelpke, a szövetség főtitkára. ezzel a találkozóval kezdődött a nemzetközi szövetség és új tagja, a magyar urbanisztikai társaság közötti személyes kapcsolatok kialakítása. a szövetség vezetői négy napot töltenek magyarországon. felkeresnek több tervező vállalatot, megtekintik budapest és a nagyobb vidéki városok új lakónegyedeit, s tárgyalásokat folytatnak az építés-ügyi ágazat és a magyar urbanisztikai társaság vezetőivel a kölcsönös kapcsolatok kiépítéséről./mti/

..-

bb 100. bugár jánosné,

1969. október 1.

gk szb la

A hazafias népfront főtitkárhelyettese, az országos béketanács elnökségének tagja szerdán az országos béketanács székházában a kiváló béke-aktivistának adta át a béketanács kitüntető jelvényét. az ünnepségen részt vett jakab sándor, az mszp központi bizottsága agit.prop. osztályának vezetője. /mti/

..-

bb 101. fogadás a kínai nagykövetségen

1969. október 1.

t fe/gk szb la

A kínai népköztársaság kikiáltásának 20. évfordulója alkalmából liu csun-csan, a kínai népköztársaság budapesti nagykövetségének ideiglenes ügyvivője szerdán este fogadást adott a nagykövetségen. megjelent a fogadáson dr. biró józsef külkereskedelmi miniszter, erdélyi károly külügyminiszterhelyettes, továbbá a politikai, a gazdasági és a társadalmi élet számos más vezető személyisége. ott volt a budapesten akkreditált diplomáciai képviselők több vezetője és tagja. /mti/

..-

20.17 bh

-61-

20.18

# MTI.

Kiadja a Magyar Távirati Iroda. Budapest, I. Fém-utca 5-7. Telefon: 159-490, 359-590

A szerkesztésért és kiadásért a vezérigazgató felel.

mti b e l f ö l d i h i r e k

1969. október 2.

bb. 1. felkészült a távfűtő művek a hibák gyors elhárítására

i zs/j/le/gy/La

1969. október 2.

a távfűtő művek befejezte a szezon előtti karbantartási munkákat: csaknem 100 kilométer hosszúságú vezetékét és mintegy 600 hőközpontot vizsgáltak át.

október 15-től megkezdik a fűtést a főváros mind a 45 737 távfűtött lakásában, s amint Koncz Ferenc igazgató elmondta: mindent elkövettek, hogy a fűtési szezonban sehol se legyen komolyabb probléma.

a melegvíz-szolgáltatásról már nem nyilatkoztak ugyanilyen biztatóan, mert a lakótelepeken a meleg vizet szolgáltatató hőcserélők egy része tönkrement. a bajt a csövek erős rozsdásodása okozta, kicserélésük viszont nem haladhat megfelelő ütemben, mert a lakótelepek épülésével nem tartott lépést a hőcserélő készülékek gyártása, s most is kb 40-50 hőcserélő-cső hiányzik.

a távfűtő művek a fűtéssel és melegvíz-szolgáltatással kapcsolatos hibák gyors javításáról állandó ügyelettel gondoskodik. a panaszokat a 250-890-es telefonon lehet bejelenteni. a művek székházában urh-központot szereltek fel, és 6 urh-val ellátott gépkocsijuk járja a várost. a rádiókapcsolat segítségével szinte percek alatt tudják a szerelőket a szükséges helyekre irányítani.

egyébként a próbafűtést október 1-15. között tartják. ebben az időszakban a lakók még nem fizetik a fűtést, s a távfűtő művek összeköti a szükségessé a hasznossal. azokon a napokon próbálják ki a fűtést, amikor a hőmérséklet plusz 10 celsius fok alá süllyed, vagy egymást követő három napon plusz 12 celsius foknál alacsonyabb./mti/